



Liebe Mitbürgerinnen und Mitbürger,  
liebe Wählerinnen und Wähler,

am Sonntag, dem 14. Oktober 2018, findet in Teningen ein Bürgerentscheid über die Frage der Abschaffung der unechten Teilortswahl statt. Sie haben die Möglichkeit, diese Frage konkret mit zu entscheiden. Unmittelbarer kann Demokratie nicht sein. Um eine Entscheidung treffen zu können, ist es wichtig, über den Gegenstand umfassend informiert zu sein. So sieht auch die Gemeindeordnung von Baden-Württemberg vor, dass die Bürgerinnen und Bürger zu informieren sind (§ 21 Abs. 5).

Wir möchten Ihnen die Möglichkeit geben, sich ausführlich mit dem Thema zu beschäftigen und sich über die zu treffende Entscheidung zu informieren. Hierzu werden Sie eine schriftliche Information erhalten und es wird eine Informationsveranstaltung angeboten. Hierzu lade ich Sie recht herzlich ein:

### **Informationsveranstaltung am Donnerstag, dem 20. September 2018, um 19 Uhr in der Winzerhalle Köndringen**

Es ist folgender Ablauf vorgesehen:

1. Begrüßung durch Bürgermeister Heinz-Rudolf Hagenacker
2. „Die unechte Teilortswahl und der Weg zum Bürgerentscheid in Teningen“  
Prof. Dr. Jürgen Fleckenstein von der Hochschule für Verwaltung (Kehl)
3. Begründung des Bürgerbegehrens durch die Vertrauenspersonen
4. Darstellung der Haltung der Gemeindeorgane
5. Fragen der Bürgerinnen und Bürger

Nutzen Sie die Möglichkeiten zur Information, die Sie in den kommenden Wochen sowohl durch diese Broschüre, die Infoveranstaltung der Gemeinde, aber sicherlich auch weitere Infoveranstaltungen und die Presse erhalten werden.

Machen Sie bitte von Ihrem Wahlrecht Gebrauch.

**Heinz-Rudolf Hagenacker**  
Bürgermeister

*Mehr auf Seite 4*

## **1** Verwaltung auf einen Blick

### Rathaus Teningen

#### Kontakt

Riegeler Straße 12, 79331 Teningen  
 Telefon 07641 / 5806-0  
 Fax 07641 / 5806-80  
 E-Mail [info@teningen.de](mailto:info@teningen.de)  
 Internet [www.teningen.de](http://www.teningen.de)  
 Öffnungszeiten: Mo., Di., Mi. 8-12 und 14-16 Uhr, Do. 8-12 und 14-18 Uhr, Fr. 8-12.30 Uhr  
 Fachbereich 1, Bürgerhaus Zehntscheuer, Bahlinger Straße 30  
 Fachbereich 2, Bürgerhaus Zehntscheuer, Bahlinger Straße 30  
 Fachbereich 3, Verwaltungsstelle Köndringen, Hauptstraße 20

### Bürgermeister

#### Sprechzeiten des Bürgermeisters

Bürgermeister Heinz-Rudolf Hagenacker ist während der Donnerstagabend-Sprechstunde von 16 bis 18 Uhr erreichbar. **Die nächste Sprechstunde ist am 13. September im Rathaus in Köndringen.**

### Ortsverwaltungen

#### Verwaltungsstelle Köndringen

Hauptstraße 20 – Fachbereich 3  
 Telefon 07641 / 8725  
 Fax 07641 / 8613  
 Öffnungszeiten: Mo., Di., Mi. 8-12 und 14-16 Uhr, Do. 8-12 und 14-18 Uhr, Fr. 8-12.30 Uhr

#### Verwaltungsstelle Nimburg

Langstraße 1 – Sabrina Striegel  
 Telefon 07663 / 9315-0  
 Fax 07663 / 9315-15  
 Öffnungszeiten: Di. 8–12 Uhr und 14–16 Uhr, Do. 14–18 Uhr.

#### Ortschaftsamt Heimbach

Köndringer Straße 10 – Anja Siebenschock  
 Herbert Luckmann (Ortsvorsteher)  
 Telefon 07641 / 8707  
 Fax 07641 / 48458  
 Öffnungszeiten: Mo. 9-12 Uhr. Di. geschlossen. Mi. 9-12 Uhr. Do. 9-12 Uhr und 16-18 Uhr. Fr. 9-12 Uhr.

### **i** Bürgerinformation

### Abfallservice

#### Gelber Sack

Freitag, 14.9.: alle Ortsteile

#### Papiertonne

Montag, 17.9.: Teningen, Landeck  
 Dienstag, 18.9.: Köndringen, Nimburg, Bottingen, Heimbach

#### Recyclinghof Teningen

Öffnungszeiten: donnerstags von 16.30 bis 18.30 Uhr und samstags von 9 bis 13 Uhr

### Impressum

**Herausgeber:** Gemeindeverwaltung Teningen, Verantwortlich für den Inhalt: Bürgermeister Heinz-Rudolf Hagenacker, Teningen.  
**Auflage:** 6.195 Exemplare. **Verteilung:** Jeden Mittwoch als Beilage in der Wochenzeitung Emmendinger Tor in allen Haushalten der Gemeinde Teningen.  
**Technische Herstellung, Satz und Layout:** Wochenzeitungen am Oberrhein Verlags-GmbH, Denzlinger Straße 42, 79312 Emmendingen, Telefon 0 76 41 / 93 80 - 0. Es gilt die Anzeigenpreisliste vom 1. Januar 2018. Anzeigenverkauf nur über die Wochenzeitungen am Oberrhein Verlags-GmbH.  
**Druck:** Freiburger Druck GmbH + Co. KG, Unterwerkstraße, 79106 Freiburg.

### Grünschnittentsorgung

Öffnungszeiten: Kompostplatz bei der Firma ROM in Teningen: Täglich: 9 bis 12 Uhr, 15 bis 17 Uhr; Donnerstag: 9 bis 12 Uhr, 15 bis 18.30 Uhr; Samstag: 8.30 bis 14 Uhr.

**Grünschnittsammelplatz:** Teningen Oberdorf/Heidenhof, Nimburg und Heimbach: jeden 1. Samstag im Monat von 10 bis 12 Uhr. Bindematerial bei der Anlieferung auf dem Grünschnittsammelplatz bitte entfernen.

### Dienste

**Störungen in der Wasserversorgung**  
 Rufbereitschaft außerhalb der Dienstzeit, Tel. 0175 / 7 22 54 27

#### NetzeBW Störungsdienst Strom

Telefon 0800 / 3629-477

#### Bereitschaftsdienste

In Notfällen ist der Bereitschaftsdienst der Apotheken unter Tel. 0 18 05 / 1 92 92-320 (DRK-Kreisstelle Emmendingen) zu erfahren. Seit dem 27. Mai 2015 gilt die bundesweit einheitliche Rufnummer für den ärztlichen Bereitschaftsdienst 116117. Die Dienste der Zahnärzte hören Sie unter der zahnärztlichen Notrufnummer 01 80 / 3 222 555-70.

#### Apotheken-Notdienst

##### Samstag, 15.9.

Schlossberg-Apotheke, Steinstraße 12, 79312 Emmendingen, Telefon 07641 / 914650, Fax 07641 / 9146513.  
 Schwarzwald-Apotheke, Nikolausplatz 2, 79215 Elzach, Telefon 07682 / 392, Fax 07682 / 1098.

##### Sonntag, 16.9.

Kandel-Apotheke, Lange Straße 58, 79183 Waldkirch, Breisgau, Telefon 07681 / 9320, Fax 07681 / 9458.

Stadtapotheke am Marktplatz, Marktplatz 9, 79312 Emmendingen, Telefon 07641 / 8763, Fax 07641 / 53844.

#### Hilfetelefon Gewalt gegen Frauen

Telefon 08000 / 116016

**Fachstelle Sucht** Beratung Behandlung Prävention, Hebelstraße 27, 79312 Emmendingen, Telefon 07641 / 933589-0. Montag bis Freitag 8 bis 12 Uhr und 13 bis 16 Uhr, Dienstag ab 11 Uhr, Mittwoch bis 18 Uhr; Erstsprechstunden Mittwoch 16 bis 17 Uhr und Donnerstag 11 bis 12 Uhr.

#### Notruf-Fax

nur für Hör- u. Sprachgeschädigte: Fax 07641 / 4601-77 (Rettungs- und Feuerwehrleitstelle)

#### DRK-Behinderten-Fahrdienst

Anmeldungen Montag bis Freitag von 8 bis 12 Uhr, Wochenendfahrten bis Donnerstag 12 Uhr – Telefon 0 76 41 / 46 01-29

**Öffnungszeiten der Notfallpraxis am Kreiskrankenhaus (vorherige Anmeldung nicht erforderlich)** Montag, Dienstag und Donnerstag von 19 bis 22 Uhr; Mittwoch u. Freitag von 16 bis 22 Uhr; Samstag, Sonn- u. Feiertage 8 bis 22 Uhr  
**Kinderärztlicher Notfalldienst: 0180 / 6076111** Die Rufnummer für den kinderärztlichen Notfalldienst im Landkreis Emmendingen ändert sich: 0180 / 6076111 (statt bisher: 0761 / 80998099).

### Augenärztlicher Notfalldienst

Landkreis Emmendingen, Tel. 0180 / 6075311

### Tierärztlicher Notfalldienst

Der tierärztliche Notfalldienst kann unter der Tel. 07667 / 9430810 erfragt werden.

### Kirchl. Sozialstation Stephanus Teningen

Tscheulinstraße 4, Telefon 07641 / 1484, Fax 07641 / 55707, E-Mail: [Info@sst-teningen.de](mailto:Info@sst-teningen.de). Pflegenotruf: 0176 / 14840110  
 Geschäfts- und Pflegedienstleitung: Gabi Bürklin  
 Pflegedienstleitung: Angela Müller

### Hospizdienst

#### Emmendingen-Teningen-Freiamt

Mitarbeiter des Hospizdienstes begleiten schwerkranke Menschen in ihrer letzten Lebenszeit sowie deren Angehörige. Sie kommen nach Hause, ins Pflegeheim, ins Betreute Wohnen und ins Krankenhaus. Der Dienst ist ehrenamtlich und somit kostenfrei. Erreichbar ist der Hospizdienst: Tel. 07641 / 44001.

#### Pflegestützpunkt, Seniorenbüro und

**Betreuungsbehörde des Landkreises Emmendingen**, Markgrafenstraße 8 in Emmendingen, Telefon 07641 / 451-3091, E-Mail: [pflegestuuetzpunkt@landkreis-emmendingen.de](mailto:pflegestuuetzpunkt@landkreis-emmendingen.de). Der Zugang ist barrierefrei.

#### Kreis seniorenrat des Landkreises Emmendingen:

[www.kreis seniorenrat-emmendingen.de](http://www.kreis seniorenrat-emmendingen.de).

### Kulturelles

#### Mediathek Teningen im Schulzentrum:

Dienstags, mittwochs und donnerstags von 12 bis 17 Uhr, sowie freitags von 11 bis 17 Uhr geöffnet.

#### Förderverein Anwesen Menton /

#### Heimatmuseum Menton:

Im Sommerhalbjahr von April bis Oktober geöffnet am 1. Sonntag des Monats von 14 bis 17 Uhr. Sonder- und Gruppenführungen nach Terminabsprache bitte bei der Gemeinde Teningen, Tel. 07641 / 5806-36. Für die traditionellen Veranstaltungen bitte die Medien beachten.

#### Rebay-Haus Teningen, Emmendinger

**Straße 11:** Geschlossen während der Sommerferien. Die Dauerausstellung der Werke der Gründungsdirektorin des Guggenheim Museums in New York ist ab 9. September wieder jeden Sonntag von 14 – 17 Uhr geöffnet. Sonderöffnungen sind auch während der Ferien auf Anfrage möglich unter [Rebay-Foerderverein@t-online.de](mailto:Rebay-Foerderverein@t-online.de).

### Redaktionsschluss

**Montag, 14 Uhr** (wenn Feiertag Freitag, um 10 Uhr). Telefon 58 06-45, Fax 58 06-81, E-Mail: [amtsblatt@teningen.de](mailto:amtsblatt@teningen.de)

### Anzeigenschluss / Anzeigenannahme

#### Montag, 12 Uhr

(wenn Feiertag, Freitag, um 12 Uhr)

**Anzeigenannahme:** Wochenzeitungen am Oberrhein Verlags-GmbH, Denzlinger Str. 42, Emmendingen, Tel. 0 76 41 / 93 80 - 0, E-Mail: [anzeigen@wzo-nord.de](mailto:anzeigen@wzo-nord.de), Fax 076 41 / 93 80 - 50



## Die Verwaltung informiert

### » Fundbüro

#### Fundräder

Fundräder können Montag bis Donnerstag von 14 bis 16 Uhr und Mittwoch und Freitag von 8 bis 12 Uhr beim Bauhof Teningen (Wiedlemattenweg 16, 79331 Teningen) abgegeben werden. Die Fundräder aus den Ortsteilen können auch auf den Verwaltungsstellen Köndringen und Nimburg sowie auf dem Ortschaftsamt Heimbach zu den Öffnungszeiten abgegeben werden.

### » Gemeindekasse

#### Gemeindekasse geschlossen

Am 24. und 25. September bleibt die Gemeindekasse aufgrund einer Fortbildung geschlossen.

### » Teningen Nachrichten KW 40

#### Geänderter Erscheinungstag

Die Teningen Nachrichten der KW 40 werden aufgrund des Feiertages am Mittwoch, 3. Oktober, erst am Donnerstag, 4. Oktober, erscheinen. Um Beachtung wird gebeten.

### » Teningen Nachrichten

#### Geänderter Redaktionsschluss

Der Redaktionsschluss für die Teningen Nachrichten wird künftig von 15 auf **14 Uhr vorverlegt**. Ein späterer Eingang von Artikeln kann leider nicht mehr berücksichtigt werden. Um Beachtung wird gebeten.



Büro im JuZe Teningen »Janine Schmidt« 0151/28700777  
 Büro im Spüro »Philipp Grangé« 07641/9659817  
[www.teningen.de](http://www.teningen.de) → [kjb@teningen.de](mailto:kjb@teningen.de)  
[www.facebook.com/kjbteningen](https://www.facebook.com/kjbteningen)

### Unsere Angebote

#### Für alle Kinder

DO	15.00 – 17.00 Uhr	Basteln/ Kochen im JuZe Teningen (Wiedlemattenweg 6)
DO	16.00 Uhr	Kino im JuZe Teningen (1x/ Monat statt Basteln/Kochen)
FR	15.00 – 17.00 Uhr	Basteln/Kochen im JuZe Teningen

#### Für Mädchen

DO	18.00 – 19.00 Uhr	ab 14 Jahre	Foto- und Modelprojekt im JuZe Teningen
----	-------------------	-------------	---

#### Öffnungszeiten Jugendzentren (für alle ab 14 Jahre)

Jugendtreff Teningen	FR	20.00 – 24.00 Uhr
Jugendkeller Köndringen	FR	19.00 – 24.00 Uhr und nach Bedarf
Jugendclub Heimbach	FR	20.00 – 24.00 Uhr
	SA	20.00 – 24.00 Uhr
Jugendclub Nimburg	MO	19.00 – 22.00 Uhr
	MI	19.00 – 21.00 Uhr
	FR	19.00 – 24.00 Uhr

Gemeinde Teningen  
 Riegeler Straße 12  
 79331 Teningen



## ÖFFENTLICHE AUSSCHREIBUNG nach VOB

**Auftraggeber/ Kontaktstelle/** Gemeinde Teningen  
 Herr Kehl, Telefon: 07641/5806-50

**Bauvorhaben:** Sanierung Rathaus Teningen

**Leistung:** Innenputzarbeiten  
**Ausführungsfrist:** 26.11.18 bis 15.03.2019  
**Leistung:** Außenputzarbeiten  
**Ausführungsfrist:** 19.10.18 bis 15.04.19  
**Leistung:** Trockenbauarbeiten  
**Ausführungsfrist:** 19.10.18 bis 15.04.19

Vollständige Texte und Ausschreibungsunterlagen unter:  
[www.vergabe24.de](http://www.vergabe24.de)  
 Die vollständigen Bekanntmachungstexte finden Sie im Internet unter:  
[www.teningen.de](http://www.teningen.de)>Aktuelles>Ausschreibungen

Teningen, 08.09.2018

**Heinz-Rudolf Hagenacker**  
 Bürgermeister

### » Umweltamt

#### Bachabschlag im Mühlbach (Kollmarsreuter Wuhrkanal)

Der diesjährige Bachabschlag im Mühlbach findet in der Zeit von **Montag, 17. September, 8 Uhr, bis Freitag, 28. September 2018, 11 Uhr**, statt.

**Hinweis:** Sollten Betonarbeiten im Bereich des Mühlbaches ausgeführt werden, weisen wir darauf hin, dass kein frischer Beton oder Zementwässer ins Gewässer gelangen dürfen.

### » Öffentliche Bekanntmachung

#### Erörterungstermin zum Vorhabenbezogenen Bebauungsplan „Zähringerstraße“

Der Termin zur erneuten Öffentlichkeitsbeteiligung (Erörterungstermin) zum Vorhabenbezogenen Bebauungsplan „Zähringerstraße“ findet am **Montag, den 17. September, 19.30 Uhr** in der Aula der Realschule im Schulzentrum Teningen, Ludwig-Jahn-Straße 2 – 6, 79331 Teningen, statt.

**Heinz-Rudolf Hagenacker,**  
 Bürgermeister

### Teningen Schulen

Johann-Peter-Hebel-Grundschule Teningen .....	07641/9555710
Viktor-von-Scheffel-Grundschule Teningen.....	07641/6929
Theodor-Frank-Realschule Teningen .....	07641/9555750
Ganztagesbetreuung Schulzentrum Teningen.....	07641/9555770
Nikolaus-Christian-Sander-Grund- und Werkrealschule Köndringen .....	07641/5036
Nikolaus-Christian-Sander-Grund- und Werkrealschule AS Heimbach ...	07641/44565
Antoniter-Grundschule Nimburg .....	07663/912307

» Gemeinde Teningen / Landkreis Emmendingen

## Öffentliche Bekanntmachung

### Öffentliche Bekanntmachung über das Recht auf Einsicht in das Wählerverzeichnis und die Erteilung von Wahlscheinen für den Bürgerentscheid am 14. Oktober 2018 zur Abschaffung der Unechten Teilkommunalwahl

Bei dem Bürgerentscheid kann nur abstimmen, wer in das Wählerverzeichnis eingetragen ist oder einen Wahlschein hat.

#### 1. Wählerverzeichnis

1.1 In das Wählerverzeichnis werden **von Amts wegen** die für den Bürgerentscheid am 14. Oktober 2018 Stimmberechtigten **eingetragen**.

Stimmberechtigte, die in das Wählerverzeichnis eingetragen sind, erhalten bis spätestens 23.09.2018 eine Wahlbenachrichtigung. Wer keine Wahlbenachrichtigung erhalten hat, aber glaubt, stimmberechtigt zu sein, muss die Berichtigung des Wählerverzeichnisses beantragen, wenn er nicht Gefahr laufen will, dass er sein Stimmrecht nicht ausüben kann (siehe Nr. 1.3).

Personen, die ihr Wahlrecht für Gemeindewahlen durch Wegzug oder Verlegung der Hauptwohnung aus der Gemeinde verloren haben und vor Ablauf von drei Jahren seit dieser Veränderung wieder in die Gemeinde zuziehen oder dort ihre Hauptwohnung begründen, sind mit der Rückkehr stimmberechtigt. Stimmberechtigte, die nach ihrer Rückkehr am Abstimmungstag noch nicht mindestens drei Monate in der Gemeinde wohnen oder ihre Hauptwohnung begründet haben, **werden nur auf Antrag in das Wählerverzeichnis eingetragen**.

Stimmberechtigte Unionsbürger, die nach § 26 Bundesmeldegesetz nicht der Meldepflicht unterliegen und nicht in das Melderegister eingetragen sind, werden ebenfalls **nur auf Antrag in das Wählerverzeichnis eingetragen**. Dem schriftlichen Antrag auf Eintragung in das Wählerverzeichnis hat der Unionsbürger eine Versicherung an Eides statt mit den Erklärungen nach § 3 Abs. 3 und 4 der Kommunalwahlordnung beizufügen. Vordrucke für diese Anträge und Erklärungen hält das

#### Bürgermeisteramt Teningen

– Bürgerbüro –  
Hauptstraße 20  
79331 Teningen  
bereit.

Die Anträge auf Eintragung müssen schriftlich gestellt werden und – ggf. samt der genannten eidesstattlichen Versicherung spätestens bis zum Sonntag, 23.09.2018 beim

#### Bürgermeisteramt Teningen

Bahlinger Straße 30 **oder** Hauptstraße 20  
79331 Teningen  
eingehen.

Behinderte Stimmberechtigte können sich bei der Antragstellung der Hilfe einer anderen Person bedienen. Wird dem Antrag entsprochen, erhält der/die Betroffene eine Wahlbenachrichtigung, sofern nicht gleichzeitig ein Wahlschein beantragt wurde.

1.2 Das Wählerverzeichnis wird an den Werktagen von 24.09.2018 bis 28.09.2018 während der allgemeinen Öffnungszeiten für Stimmberechtigte zur Einsichtnahme bereitgehalten. Ort der Einsichtnahme:

#### Bürgermeisteramt Teningen

– Bürgerbüro –  
Hauptstraße 20  
79331 Teningen

Jeder Stimmberechtigte kann die Richtigkeit und Vollständigkeit der zu seiner Person im Wählerverzeichnis eingetragenen Daten überprüfen. Sofern ein Stimmberechtigter die Richtigkeit und Vollständigkeit der Daten von anderen im Wählerverzeichnis eingetragenen Personen überprüfen will, hat er Tatsachen glaubhaft zu machen, aus denen sich eine Unrichtigkeit oder Unvollständigkeit des Wählerverzeichnisses ergeben kann. Das Recht auf Überprüfung besteht nicht hinsichtlich der

Daten von Stimmberechtigten, für die im Melderegister ein Sperrvermerk gemäß § 51 Absatz 1 bis 4 Bundesmeldegesetz eingetragen ist.

Das Wählerverzeichnis wird im automatisierten Verfahren geführt. Die Einsichtnahme ist durch Datensichtgerät möglich.

1.3 Der/Die Stimmberechtigte, der/die das Wählerverzeichnis für unrichtig oder unvollständig hält, kann während der Einsichtsfrist, spätestens am Freitag, dem 28.09.2018 bis 12.30 Uhr beim

#### Bürgermeisteramt Teningen

– Bürgerbüro –  
Hauptstraße 20  
79331 Teningen

die Berichtigung des Wählerverzeichnisses beantragen. Der Antrag kann schriftlich oder zur Niederschrift gestellt werden.

1.4 Der/Die Stimmberechtigte kann grundsätzlich nur in dem Abstimmungsraum des Wahlbezirks wählen, in dessen Wählerverzeichnis er eingetragen ist.

Der Abstimmungsraum ist in der Wahlbenachrichtigung angegeben. Wer in einem anderen Abstimmungsraum oder durch Briefwahl wählen möchte, benötigt dazu einen Wahlschein (siehe Nr. 2).

#### 2. Wahlscheine

2.1 Einen Wahlschein erhält **auf Antrag**

2.1.1 ein in das **Wählerverzeichnis eingetragener** Stimmberechtigter,

2.1.2 ein **nicht in das Wählerverzeichnis eingetragener** Stimmberechtigter,

a) wenn er nachweist, dass er ohne sein Verschulden versäumt hat, rechtzeitig die Eintragung in das Wählerverzeichnis nach § 3 Abs. 2 und 4 Kommunalwahlordnung - KomWO - (vgl. 1.1) oder die Berichtigung des Wählerverzeichnisses zu beantragen; dies gilt auch, wenn ein Unionsbürger nachweist, dass er ohne sein Verschulden versäumt hat, rechtzeitig die zur Feststellung seines Stimmrechts verlangten Nachweise nach § 3 Abs. 3 und 4 KomWO vorzulegen,

b) wenn sein Recht auf Teilnahme an der Abstimmung erst nach Ablauf der Antrags- oder Einsichtsfrist entstanden ist,

c) wenn sein Stimmrecht im Widerspruchsverfahren festgestellt worden und die Feststellung erst nach Abschluss des Wählerverzeichnisses dem Bürgermeisteramt bekannt geworden ist.

2.2 **Wahlscheine** können bis Freitag 12.10.2018, 18.00 Uhr beim

#### Bürgermeisteramt Teningen

– Bürgerbüro –  
Hauptstraße 20  
79331 Teningen

**schriftlich, mündlich oder in elektronischer Form beantragt werden**.

Wenn bei nachgewiesener plötzlicher Erkrankung der Abstimmungsraum nicht oder nur unter nicht zumutbaren Schwierigkeiten aufgesucht werden kann, kann der Wahlschein noch bis zum Abstimmungstag 15.00 Uhr beantragt werden. Das Gleiche gilt für die Beantragung eines Wahlscheins aus einem der unter Nr. 2.1.2 genannten Gründen.

Wer den Antrag für einen anderen stellt, muss durch Vorlage einer **schriftlichen Vollmacht** nachweisen, dass er dazu berechtigt ist. Ein behinderter Stimmberechtigter kann sich für die Antragstellung der Hilfe einer anderen Person bedienen.

Versichert ein Stimmberechtigter glaubhaft, dass ihm der beantragte Wahlschein nicht zugegangen ist, kann ihm bis zum Tag vor der Abstimmung, 12.00 Uhr, ein neuer Wahlschein erteilt werden.

2.3 Wer einen Wahlschein hat, kann entweder in einem beliebigen Abstimmungsraum der Gemeinde oder durch Briefwahl wählen. Der Wahlschein enthält dazu nähere Hinweise. Mit dem Wahlschein erhält der Stimmberechtigte zugleich

- einen amtlichen Stimmzettel

- einen amtlichen Stimmzettelumschlag für die Briefwahl

- einen **amtlichen hellroten Wahlbriefumschlag** mit der Anschrift, an die der Wahlbrief zurückzusenden ist.

Die Abholung von Wahlschein und Briefwahlunterlagen für einen anderen ist nur zulässig, wenn die Empfangsberechtigung durch schriftliche Vollmacht nachgewiesen wird. Der Wahlberechtigte, der seine Briefwahlunterlagen beim Bürgermeisteramt selbst in Empfang nimmt, kann an Ort und Stelle die Briefwahl ausüben.

2.4 Bei der Briefwahl muss der Abstimmende den Wahlbrief mit dem Stimmzettel und dem Wahlschein so rechtzeitig an den Vorsitzenden des Gemeindevwahlausschusses absenden, dass er dort spätestens am Abstimmungstag bis 18.00 Uhr eingeht.

Der Wahlbrief wird innerhalb der Bundesrepublik Deutschland ohne besondere Versendungsform ausschließlich von der **Deutsche Post AG** unentgeltlich befördert.

Der **Wahlbrief** kann auch bei der auf dem Wahlbrief angegebenen Stelle abgegeben werden.

Teningen, 12. September 2018

**Heinz-Rudolf Hagenacker,**  
**Bürgermeister**

» Passamt

## Ist der Reisepass oder Personalausweis noch gültig?

Bitte rechtzeitig vor Urlaubsantritt einen Blick in die Ausweispapiere werfen, da die Bearbeitungszeit der Bundesdruckerei in Berlin für einen Reisepass und Personalausweis bis zu fünf Wochen betragen kann. Zur Antragstellung muss man persönlich vorsprechen!

### Wichtige Infos für die Beantragung:

**Personalausweis:** Bei der Antragstellung wird ein biometrie-taugliches Lichtbild sowie der bisherige Personalausweis oder Reisepass benötigt. Zur Antragstellung ist das persönliche Erscheinen erforderlich, Kinder ab dem zehnten Lebensjahr müssen bei der Antragstellung anwesend sein.

Die Gebühr beträgt für Personen ab 24 Jahren 28,80 Euro, für Personen unter 24 Jahren 22,80 Euro. Die Gebühr ist bei der Antragstellung zu bezahlen!

**Reisepass:** Bei der Antragstellung wird ein biometrie-taugliches Lichtbild sowie der bisherige Personalausweis oder Reisepass benötigt. Zur Antragstellung ist das persönliche Erscheinen erforderlich, Kinder ab dem sechsten Lebensjahr müssen bei der Antragstellung anwesend sein.

Die Gebühr beträgt für Personen ab 24 Jahren 60 Euro, für Personen unter 24 Jahren 37,50 Euro. Die Gebühr ist bei Antragstellung zu bezahlen!

**Kinderreisepass:** Bei der Antragstellung wird ein biometrie-taugliches Lichtbild, die aktuelle Größe und Augenfarbe sowie der bisherige Kinderausweis, Kinderreisepass oder bei Erstaussstellung die Geburtsurkunde benötigt.

Der Kinderreisepass ist sechs Jahre gültig, längstens bis zum zwölften Lebensjahr gültig.

Ab dem zehnten Lebensjahr müssen Kinder bei der Antragstellung anwesend sein. Die Gebühr für einen Kinderreisepass beträgt 13 Euro und ist bei Antragstellung zu bezahlen!

Informationen zu den Einreisebestimmungen sind erhältlich bei den Botschaften des jeweiligen Urlaubslandes, im Reisebüro oder auf der Homepage des Auswärtigen Amtes ([www.auswaertiges-amt.de](http://www.auswaertiges-amt.de)).

## Sperr-Hotline für Personalausweis

Bürger, welche ihren Personalausweis mit **eingeschalteter Online-Ausweisfunktion** verloren haben, können diese telefonisch unter (+49) **116116** sperren lassen (Montag bis Sonntag, 0 bis 24 Uhr, auch aus dem Ausland erreichbar). Bitte das eigene Sperrkennwort bereithalten.

» **Kinder- und Jugendbüro Teningen**

## Neue Mitarbeiterin im Kinder- und Jugendbüro

Das neue Gesicht des Kinder- und Jugendbüros heißt Janine Schmidt und ist seit dem 1. August 2018 als Kindheitspädagogin fester Teil des KJB-Teams. Durch diverse Beschäftigungen in Krippe, Kita und Hort wie auch als Tanzlehrerin an der Volkshochschule hat sie bereits mit unterschiedlichen Altersgruppen gearbeitet. An der offenen Kinder- und Jugendarbeit ist die Vielzahl der Möglichkeiten und Angebote sehr interessant, durch welche man mit den Kindern und Jugendlichen in Kontakt treten kann. Auch, dass man nicht allein mit einer Bezugsgruppe arbeitet, sondern viel weitläufiger und offener eine große Gruppe mit den Angeboten des Kinder- und Jugendbüros erreichen kann.



Dabei sieht Janine Schmidt sich als Ansprechpartnerin und Vertrauensperson, sowohl für die Kinder und Jugendlichen als auch für die Eltern. Bei Fragen, Wünschen, Problemen oder anderen Anliegen ist Janine Schmidt telefonisch erreichbar unter 0151 / 28700777 oder per E-Mail: [schmidt@teningen.de](mailto:schmidt@teningen.de). Das Büro befindet sich im JuZe Teningen.

## Kinderprogramm findet ab nächster Woche wieder statt

Zurück aus den Sommerferien meldet sich das Kinder- und Jugendbüro mit einem kurzen Zwischenstand von der Baustelle. Aufgrund von anhaltenden Umbauarbeiten im JuZe Teningen muss das Kinderprogramm diese Woche leider noch aussetzen. Ab nächster Woche, **Donnerstag, 20. September**, geht es dann aber endlich wieder los.

Das aktuelle Programm ist bereits jetzt unter [www.teningen.de](http://www.teningen.de) zur Ansicht oder zum Download verfügbar.

Weitere Infos gibt es auf der Facebook-Seite des Kinder- und Jugendbüros [facebook.com/kjbteningen](https://www.facebook.com/kjbteningen). Das KJB freut sich, ab nächster Woche hoffentlich wieder viele neue und alte Gesichter im wöchentlichen Kinderprogramm begrüßen zu dürfen.



Rettungsdienst & Feuerwehr:

**NOTRUF 112!**



# Zwiebelkuchenfest

**SAMSTAG 18.00 UHR FESTBEGINN**

Zwiebel- & Rahmkuchen, neuer Süßer uvm.  
Weinbrunnen direkt vor dem Festzelt

**BESONDERES AM SONNTAG:**

10:00 Uhr Festgottesdienst  
11:00 Uhr Frühschoppenkonzert mit dem MV  
15:00 Uhr Schauübung der Jugendfeuerwehr  
Rindfleisch mit Meerrettich, Brot und Preiselbeeren  
Kaffee & Kuchentheke

WIR FREUEN UNS AUF IHREN BESUCH



# FEUERWEHR TENINGEN

**FEUERWEHRGERÄTEHAUS NIMBURG / RATHAUS**



## Bekanntmachung

### » Baden-Württemberg-Stiftung

#### Quer denken und gewinnen

**Artur-Fischer-Erfinderpreis Baden-Württemberg 2019 ausgeschrieben.** „Bring die Welt auf neue Ideen!“ Unter diesem Motto steht der Artur-Fischer-Erfinderpreis Baden-Württemberg 2019, für den man sich jetzt bewerben kann. Der mit insgesamt mehr als 36.000 Euro dotierte Wettbewerb richtet sich zum zehnten Mal an private Erfinderinnen und Erfinder sowie an Schülerinnen und Schüler aus Baden-Württemberg. Bewerbungsschluss ist der 28. Februar 2019. „Neugier, Kreativität, Begeisterung und ein beträchtliches Maß an Durchhaltevermögen zeichnen Erfinderinnen und Erfinder aus. Eigenschaften, für die Professor Artur Fischer stand“, schreibt Wirtschaftsministerin Dr. Nicole Hoffmeister-Kraut zum Artur-Fischer-Erfinderpreis 2019. Wer sich in dieser Tradition sieht und kreative Lösungen für bislang ungelöste Probleme zu bieten hat, der kann sich nun bei den Ansprechpartnern im Patent- und Markenzentrum Baden-Württemberg oder bei der Steinbeis Transferzentrum Infothek melden. Bewerbungsunterlagen sind an die Schulen verschickt worden und unter [www.erfinderpreis-bw.de](http://www.erfinderpreis-bw.de) abrufbar.

Bei dem alle zwei Jahre stattfindenden Wettbewerb sind wieder private Erfinderinnen und Erfinder sowie Schülerinnen und Schüler in verschiedenen Alterskategorien aufgerufen, kreative Lösungen zu entwickeln. „Quer denken und gewinnen“ lautet das Motto für die Jugendlichen. Im Erwachsenenwettbewerb ist der „Nutzen für die Allgemeinheit“ ein wichtiges Kriterium bei der Bestimmung der Gewinner durch die hochrangige Jury. Dabei geht es um Umweltschutz, Ressourcenschonung, Erfindungen im Gesundheitsbereich oder die praktische Hilfe im Alltag. So war es von Anfang an von Artur Fischer (1919-2016) gewollt, der den Preis gemeinsam mit der Baden-Württemberg-Stiftung 2001 gestiftet hat. Die feierliche Preisverleihung des alle zwei Jahre stattfindenden Wettbewerbs ist am 3. Juli 2019 im Stuttgarter Haus der Wirtschaft.

**Info:** Weitere Auskünfte erteilen das Patent- und Markenzentrum, Telefon 0711 / 123-2602, sowie das Steinbeis Transferzentrum Infothek, Telefon 07721 / 878653. Informationen zum Artur-Fischer-Erfinderpreis Baden-Württemberg sowie alle Ausschreibungsunterlagen auch unter [www.erfinderpreis-bw.de](http://www.erfinderpreis-bw.de).

**Die Baden-Württemberg-Stiftung** setzt sich für ein lebendiges und lebenswertes Baden-Württemberg ein. Sie ebnet den Weg für Spitzenforschung, vielfältige Bildungsmaßnahmen und den verantwortungsbewussten Umgang mit unseren Mitmenschen. Die Baden-Württemberg-Stiftung ist eine der großen operativen Stiftungen in Deutschland. Sie ist die einzige, die ausschließlich und überparteilich in die Zukunft Baden-Württembergs investiert – und damit in die Zukunft seiner Bürgerinnen und Bürger: [www.bwstiftung.de](http://www.bwstiftung.de).

### » Wirtschaftsförderungsgesellschaft des Landkreises EM

#### Frauenwirtschaftstag: Chancen für Frauen – „Miss Erfolg“ statt Misserfolg

Veranstaltung im Rahmen der 14. landesweiten Frauenwirtschaftstage am Freitag, 19. Oktober, von 13.30 bis 17 Uhr im Rathaus Emmendingen.

Die Veranstaltung bietet auch in diesem Jahr Informationen, Anregungen und Kontakte für Frauen auf unterschiedlichen beruflichen Wegen und in verschiedenen Lebenssituationen. In diesem Jahr steht das Thema Chancen für Frauen **„'Miss Erfolg' statt Misserfolg!“** im Zentrum der Veranstaltung. Neben den beiden Vorträgen bestehen vielfältige Informations-

möglichkeiten zum Beispiel zu den Themen Arbeitsmarkt, beruflicher Wiedereinstieg, Fort- und Weiterbildung und Existenzgründung.

**Programm:** 13.30 bis 18 Uhr: Beratung an den Informationsständen; 14 Uhr: Eröffnung und Begrüßung durch Ute Harrer-Jenne, stellvertretende Oberbürgermeisterin, Grußwort von Theresia Denzer-Urschel, Agentur für Arbeit Freiburg, Geschäftsführerin Operativ; 14.20 Uhr: Neue Arbeitswelt – Neue Chancen, Cornelia Reinecke, Personalleiterin, Sick AG, Waldkirch; 15.30 Uhr: Kaffeepause; 16 bis 17 Uhr: AUS-druck MACHT EIN-druck, Claudia Thiel-Steffen, Gehirngerechtes Coaching, Training & Beratung, Freiburg.

In der Pause bieten die Landfrauen Mundingen in der Cafeteria des Rathauses Getränke und kleine Speisen an. Veranstalter: Stadt Emmendingen und Wirtschaftsförderungsgesellschaft des Landkreises Emmendingen mbH sowie weitere Kooperationspartner. Veranstaltungsort: Rathaus Emmendingen, Landvogtei 10, Sitzungssaal. Die Teilnahme ist kostenlos.

Kostenlose Kinderbetreuung für Kinder von drei bis zehn Jahren. Bei Bedarf der Kinderbetreuung ist eine **Anmeldung bis spätestens 12. Oktober** unter Telefon 07641 / 452-330 erforderlich. Weitere Informationen und der Veranstaltungsflyer unter [www.emmendingen.de](http://www.emmendingen.de) und unter [www.wfg-landkreis-emmendingen.de](http://www.wfg-landkreis-emmendingen.de).

### » Landratsamt Emmendingen

#### Vortrag über moderne Narkose im Kreiskrankenhaus am 19. September

Bei bestimmten Operationen oder anderen Eingriffen im Kreiskrankenhaus ist eine Narkose erforderlich. Über moderne Narkose informiert Dr. Fritz-Ulrich Hahne, Chefarzt der Abteilung für Anästhesie und Intensivmedizin am Kreiskrankenhaus Emmendingen, bei einem Vortrag am Mittwoch, 19. September, um 19 Uhr im Kreisseniozentrum St. Maximilian Kolbe (Offenburger Straße 10) in Kenzingen. Beim Vortrag werden auch Fragen der Gäste beantwortet. Der Eintritt ist frei, eine Anmeldung ist nicht erforderlich. Der Vortrag ist Teil der Veranstaltungsreihe des Kreiskrankenhauses im Herbst zu verschiedenen Gesundheitsthemen.

#### Amt für Flüchtlingsaufnahme und Integration zieht um

Der Landkreis Emmendingen gibt die Hochburger Straße als bisherigen Standort für die Unterbringung von Asylbewerbern auf. Die Flüchtlinge wurden in andere Gebäude verlegt. Das Amt für Flüchtlingsaufnahme und Integration zieht aus den bisherigen Räumen in der Hochburger Straße aus und bezieht neue Büros in Emmendingen in einem Gebäude am Elzdam 4 (beim Jobcenter). Wegen des Umzugs ist das Amt am Dienstag und Mittwoch, 18. und 19. September, geschlossen und auch telefonisch nur eingeschränkt erreichbar. Die bisherigen Telefonnummern gelten auch nach dem Umzug weiter.

#### Sperrmüllbörse in Teningen

Noch gut erhaltene Gegenstände müssen nicht immer automatisch auf dem Sperrmüll landen. Deshalb bietet die Abfallwirtschaft des Landratsamtes Emmendingen am Freitag, 21. September, auf dem Recyclinghof in Teningen eine Sperrmüllbörse an. Von 15 bis 18 Uhr können in einer eigens dafür eingerichteten Ecke sowohl Gegenstände gebracht als auch angelieferte Gegenstände kostenlos mitgenommen werden. Die Waren müssen auf jeden Fall brauchbar, sauber und gut erhalten sein. Aus hygienischen Gründen werden keine Matratzen mehr angenommen. Weitere Infos: Frau Stimmler, Telefon 07641 / 7307.

## Vortrag über Behandlung von Rückenschmerzen am 18. September

Der Rücken schmerzt! Diese Beschwerden haben viele Menschen, denn Rückenschmerzen sind eine Volkskrankheit. Informationen zu den Ursachen von Rückenschmerzen sowie zu den Behandlungsmöglichkeiten am Kreiskrankenhaus Emmendingen sind Thema eines Vortrags am Dienstag, 18. September, um 19 Uhr in Wyhl im Bürgersaal des Rathauses (Hauptstraße 9). Dr. Ute Bender, Ärztliche Leiterin des Wirbelsäulenzentrums am Kreiskrankenhaus Emmendingen, spricht zum Thema „Volkskrankheit Rückenschmerzen – was tun? Behandlungsmöglichkeiten am Kreiskrankenhaus Emmendingen“. Der Eintritt ist frei, eine Anmeldung ist nicht erforderlich.

Der Vortrag ist Teil der Veranstaltungsreihe des Kreiskrankenhauses, bei der noch bis Dezember rund 20 Vorträge zu Gesundheitsthemen auf dem Programm stehen. Die weiteren Vorträge werden im Mitteilungsblatt und auf der Internetseite des Kreiskrankenhauses ([www.krankenhaus-emmendingen.de](http://www.krankenhaus-emmendingen.de)) und des Landratsamtes ([www.landkreis-emmendingen.de](http://www.landkreis-emmendingen.de)) veröffentlicht.

## Kochkurs für Kinder zu Apfelsaft und Herbstgemüse

Der September ist der Erntemonat: Kinder von sechs bis zwölf Jahren ernten auf der Streuobstwiese bei der Hochburg gemeinsam Äpfel zum Saftpresen und bereiten mit dem Gemüse vom Hochbeet leckeres Herbstgemüse in der Lehrküche des Landwirtschaftlichen Bildungszentrums Emmendingen-Hochburg zu. Termin für Ernte und Kochkurs ist Samstag, 22. September, von 10 bis 13 Uhr. Die Teilnahmegebühr beträgt 3 Euro plus 5 Euro für Lebensmittel und Materialkosten. Der Beitrag kann auf Nachfrage reduziert werden. **Anmeldung bis 20. September** beim Landwirtschaftsamt Emmendingen, Telefon 07641/451-9192.

## Am 22. September Schulfest zum Jubiläum der Sprachheilschule

Die Sprachheilschule des Landkreises Emmendingen im Alten Krankenhaus in der Merianstraße in Emmendingen feiert ihr 40-jähriges Bestehen mit einem Schulfest. Am Samstag, 22. September, wartet von 13.30 bis 16.30 Uhr im und um das Schulhaus ein buntes Programm auf die Gäste. Kinder haben Spaß auf einer Hüpfburg und können sich beim Malen mit der Farbschleuder austoben. Außerdem tritt die Freiburger Puppenbühne auf. Bei einem Bücherflohmarkt dürfen alte Raritäten und Bücher jeder Art getauscht werden. Für Essen und Trinken ist gesorgt mit Kaffee und Kuchen sowie Flammkuchen. Zum Jubiläumsschulfest sind ehemalige Schülerinnen und Schüler und deren Angehörige, die Mitglieder des Fördervereins, die Nachbarn sowie die Bevölkerung herzlich eingeladen.

## Am 24. September Vortrag über Adipositas (krankhaftes Übergewicht)

Menschen mit Adipositas – das ist krankhaftes Übergewicht – lädt das Kreiskrankenhaus Emmendingen zu einer Veranstaltung am Montag, 24. September, um 19 Uhr im Kreiskrankenhaus Emmendingen ein. Professor Dr. med. Ulrich Baumgartner, Chefarzt der Chirurgie am Kreiskrankenhaus, informiert über Entstehung und Auswirkungen von Adipositas und stellt die Behandlungsmöglichkeiten am Kreiskrankenhaus vor. Außerdem besteht die Möglichkeit, Fragen zu stellen. Der Vortrag ist im Nebengebäude des Kreiskrankenhauses (Haus C) im Veranstaltungsraum U 1. Der Eintritt ist frei, eine Anmeldung ist nicht erforderlich. Der Vortrag ist Teil der Veranstaltungsreihe des Kreiskrankenhauses Emmendingen zu Gesundheitsthemen.

### » Regierungspräsidium Freiburg

## Zeugenaufruf nach Raubüberfall

Eine 48-jährige Frau befand sich am 3. September gegen 1 Uhr nachts auf dem Verbindungsweg unterhalb des Elzdamms nach Teningen. Plötzlich wurde sie von zwei Fahrradfahrern, die sich ihr von hinten näherten, in den Rücken geschlagen, wodurch sie stürzte. Einer der beiden Täter ohrfeigte sie trotz Gegenwehr, während der andere ihre Handtasche durchsuchte. Hierdurch konnten die beiden Täter mehrere Hundert Euro Bargeld erbeuten. Die beiden Täter werden folgendermaßen beschrieben: Erster Täter: Etwa 18 Jahre alt, 175 cm groß, gelockte/kurze/schwarze Haare, dunkler Teint (eventuell arabischer oder nordafrikanischer Herkunft). Er trug helle Bluejeans, helle Turnschuhe und ein T-Shirt. Zweiter Täter: Etwa 23 bis 25 Jahre alt, 180 cm groß, kräftig/trainiert; dunkle Haare, dunkler Teint (eventuell arabischer oder nordafrikanischer Herkunft). Er trug eine Kapuzenjacke mit Fell- oder Plüschumrandung des Reißverschlusses und ein breites Lederarmband am rechten Arm. Die Kriminalpolizei hat die Ermittlungen aufgenommen und bittet Zeugen, die sachdienliche Angaben machen können, sich unter Telefon 0761 / 8825777 zu melden.

### » Agentur für Arbeit Freiburg

## „Amtliche Helden“ gefunden!

Sie wollen etwas bewegen und vor allem Menschen und Arbeit zusammenbringen. Vergangene Woche startete die Agentur für Arbeit Freiburg mit sechs neuen Azubis in die Ausbildungssaison. Als Fachangestellte für Arbeitsmarktdienstleistungen lernen sie in den kommenden drei Jahren alle Bereiche einer modernen Arbeitsverwaltung kennen.

In ihrer Ausbildung werden sie vor allem im Kundenkontakt geschult. Darüber hinaus erfordert die Arbeit in den Agenturen und Jobcentern umfangreiches Wissen über die Sozialgesetzgebung. Im Mittelpunkt steht das Beratungsgespräch mit Arbeitssuchenden und Arbeitslosen. Fachangestellte für Arbeitsmarktdienstleistungen informieren und beraten Kunden persönlich oder am Telefon, unterstützen Arbeitslose beim Ausfüllen der Anträge und wirken bei der Arbeits- und Ausbildungsvermittlung mit. Zudem übernehmen sie administrative Tätigkeiten wie die Annahme und Bearbeitung von Anträgen, beispielsweise zum Arbeitslosengeld.

Auch im kommenden Jahr 2019 bildet die Agentur für Arbeit Fachangestellte für Arbeitsmarktdienstleistungen aus. Für Mädchen und Jungen mit Abitur oder Fachhochschulreife steht ein weiterer Karriereweg offen: Das duale Studium mit den Spezialisierungen „Arbeitsmarktmanagement (Bachelor of Arts)“ oder „Beratung für Bildung, Beruf und Beschäftigung (Bachelor of Arts)“. Bewerbungen für 2019 sind jetzt schon möglich.

Mehr Informationen zu Ausbildung oder Studium gibt es im Internet unter [www.arbeitsagentur.de](http://www.arbeitsagentur.de) oder Telefon +49 761 2710 Durchwahl -827 und -440.

## Wichtige Notrufnummern

- 110** Notruf Polizei
- 112** Notruf Feuerwehr, Notarzt, Rettungsdienst
- 19222** Rufnummer Krankentransport
- 116 117**  
Rufnummer Kassenärztlicher Bereitschaftsdienst  
(außerhalb der regulären Sprechzeiten der Arztpraxen)
- 01803-222555-70**  
Rufnummer Zahnärztlicher Notfalldienst  
(an Wochenenden und Feiertagen)





## FEUERWEHR TENINGEN

### » Abteilung Heimbach

## Einsatzübung am 17. September

Die nächste Probe der Abteilung Heimbach als Einsatzübung für die Maschinisten findet am Montag, 17. September, um 19.30 Uhr statt.



## Volkshochschule aktuell

### Geldanlage und Versicherungen für Berufseinsteiger (14005)

Leitung: Michael Stolz, Emmendingen, VHS-Haus, Am Gaswerk 3, Montag, 17.9., 18.30 bis 21 Uhr.

### Besichtigung der Abfallbehandlungsanlage Kahlenberg (11478)

Leitung: Annette Bernauer, Ringsheim, Abfallbehandlungsanlage Kahlenberg, Bergwerkstraße 1, Eingang Deponie, Freitag, 21.9., 13.30 bis 16.15 Uhr.

### Malen und Wandern

### Besondere Bäume und geheimnisvolle Plätze als Bildmotiv (23190)

Leitung: Walter Sekinger, Herbolzheim, „Hinter dem Dreschschopf“, Friedrichstraße, Töpferwerkstatt, Beginn: Sonntag, 23.9., 10 bis 17 Uhr.

### BabybauchFit (32301) für Schwangere

Leitung: Sabrina Luther-Queens, Tanzlehrerin, Fitness-/Wellnesstrainerin, Zumba@Instructorin, Prä- & postnatales Training, Nordic Walking Instruktor, Emmendingen, Hans-Peter-Schlatterer-Saal, Lessingstraße 30, VHS-Saal, sechsmal donnerstags, 8.40 bis 9.40 Uhr, Beginn: 20.9.

### Fast Food selbst gemacht (37101) für Teenies 11 - 14 Jahre

Leitung: Silke Herzer, Entspannung-/Gesundheitspädagogin, zertifizierte Ernährungsberaterin, Heilpraktikerin, Emmendingen, VHS-Haus, Am Gaswerk 3, Freitag, 21.9. und 5.10., jeweils 15 bis 18 Uhr.

### Gymnastik für Junggebliebene (32005)

Leitung: Ramona Wolf, Fitness- und Zumbatrainerin@. Teningen, Ludwig-Jahn-Halle, Ludwig-Jahn-Straße 6, Spiegelsaal, 15 Mal montags, 9.45 bis 10.45 Uhr, Beginn: 24.9.

### Shadowboxer Performance® (32261) - Kurs zum Kennenlernen

Leitung: Marilyn Licht, Zumba®, Bokwa®, Piloxing®, Salsation®, deepWork®-Trainerin, Shadowboxer-Instructor, Emmendingen, Hans-Peter-Schlatterer-Saal, Lessingstraße 30, VHS-Saal, zweimal montags, 17 bis 18 Uhr, Beginn: 24.9.

### Spanisch (A2) (46400) - Conversación

Lehrbuch: Materialien der Dozentin. Leitung: Laura Rodríguez Alonso, Emmendingen, VHS-Haus, Am Gaswerk 3, 15 Mal mittwochs, 19.40 bis 21.10 Uhr. Beginn: 10.10.

### ELSTER - „Ich mache meine Einkommensteuererklärung online“ (54010)

Leitung: Thomas Grocholl, Finanzamt Emmendingen, Emmendingen, VHS-Haus, Am Gaswerk 3, Freitag, 28.9., 18 bis 20.30 Uhr.

### Office für den Büroalltag (52010)

Leitung: Thomas Herth, Emmendingen, VHS-Haus, Am Gaswerk 3, sechsmal donnerstags, 18.30 bis 20.45 Uhr, Beginn: 4.10.

**Anmeldung und Beratung** bei der Geschäftsstelle der VHS Nördlicher Breisgau, 79312 Emmendingen, Am Gaswerk 3, Telefon 07641/9225-0, Fax 07641/9225-33, E-Mail: info@vhs-em.de, Internet www.vhs-em.de.



## Unsere Jubilare

### Teningen

17.09. Falko Meier, Richthofenstraße 22 (75 Jahre)

19.09. Irmgard Rivera Y Cunqueiro, Brunnenstraße 13 (75 Jahre)

### Köndringen

16.09. Helga Gertrud Bühler, Goethestraße 3 (80 Jahre)

18.09. Barbara Hennemann, Wilhelm-Köllner-Straße 14 (75 Jahre)

### Nimburg

18.09. Gabriele Pfaff, Im Lehle 36 (70 Jahre)



## Seniorenpost

### » Rosenstüble-Treff im Seniorenzentrum Teningen

## Geselliger Nachmittag

Am **Dienstag, 18. September, um 15 Uhr** sind die Teningen Seniorinnen und Senioren herzlich eingeladen zum „Rosenstüble-Treff“ im Teningen Seniorenzentrum der Bruderhaus Diakonie, Bahlinger Straße 27. Auf dem Programm steht „handgemachte Musik“, gemeinsames Singen und Vorlesen bei Kaffee und Kuchen. Weitere Informationen erhalten Interessierte und Angehörige bei Heide Mielke (Telefon 07643 / 9360780) und Birgit Hess (07641 / 52288).

### » Landkreis Emmendingen:

## Erweiterte Öffnungszeiten der Polizeiposten

Neben den Polizeirevieren Emmendingen und Waldkirch, welche rund um die Uhr geöffnet sind, stehen den Menschen im Landkreis Polizeibeamte an weiteren Anlaufstellen in verschiedenen Gemeinden zur Verfügung.

Außerhalb der regelmäßigen Öffnungszeiten der vier regionalen Polizeiposten in Emdingen, Kenzingen, Denzlingen und Elzach, sind die Beamten dieser Dienststellen zusätzlich an einem Dienstleistungsabend länger für Sie da.

Aufgrund aktueller Ereignisse kann es jedoch vorkommen, dass diese Dienststellen auch innerhalb der folgend aufgeführten Öffnungszeiten unbesetzt sind. Wer bei einem möglicherweise unbesetzten Polizeiposten läutet wird zukünftig mit Hilfe technischer Einrichtungen telefonisch über die Sprechanlage gebührenfrei mit dem zuständigen Polizeirevier verbunden, welches selbstverständlich rund um die Uhr mit Rat und Tat zur Verfügung steht.

### Allgemeine Öffnungszeiten der Polizeiposten:

Montag - Freitag 08.00 – 17.00 Uhr

### Dienstleistungsabende / Bürgersprechstunde:

Polizeiposten Emdingen, Sankt-Jakobs-Gässli 4

donnerstags bis 18.00 Uhr 07642/92870

Polizeiposten Kenzingen, Freiburger Straße 1

donnerstags bis 18.00 Uhr 07644/92910

Polizeiposten Denzlingen, Schwarzwaldstraße 4

donnerstags bis 18.00 Uhr 07666/93830

Polizeiposten Elzach, Gartenstraße 2

mittwochs bis 18.00 Uhr 07682/909196

### Polizeinotruf:

110 (ohne Vorwahl)

## La Ravoire

» Kinder- und Jugendbüro Teningen

### Deutsch-französische Jugendbegegnung in La Féclaz – Eine Sommerferienfreizeit der etwas anderen Art

Seit dem Jahre 1984 besteht die Partnerschaft zwischen der Gemeinde Teningen und der französischen Gemeinde La Ravoire in Savoyen. In Kooperation mit der Partnergemeinde veranstaltete das Kinder- und Jugendbüro Teningen, nach zwei Jahren, erneut ein deutsch-französisches Jugendtreffen. Unterstützt und gefördert durch das Deutsch-Französische Jugendwerk, erhielten Mädchen und Jungen im Alter von 12 bis 16 Jahren die Chance, sich vom 20. bis 24. August 2018 auf eine Sommerferienfreizeit der etwas anderen Art einzulassen. Statt fand die internationale Begegnung in La Féclaz, einem französischen Wintersportgebiet in der Region Auvergne-Rhône-Alpes gelegen. Zu Beginn der Unternehmung stellten sich viele Fragen: Wie wird die Kommunikation mit der anderen Gruppe verlaufen? Werden Kinder Heimweh haben? Wird die Gruppe harmonisieren? Denn Ziel einer internationalen Jugendbegegnung soll natürlich sein, gemeinsam eine schöne Zeit zu verbringen und dabei den Austausch zwischen den Kindern zu fördern, das Ken-

nenlernen der anderen Kultur und Hineinschnuppern in typische Gewohnheiten sowie Sprachkenntnisse zu entwickeln, auszubauen und mit zunehmender Sicherheit einzusetzen. Die Kinder haben das toll gemeistert. Mit viel Englisch, ein bisschen Französisch und wenig Deutsch sowie hier und da dem Smartphone als Übersetzungshelfer stand der Verständigung und dem gemeinsamen Spaß nichts im Wege.

Die Woche war durch ein abwechslungsreiches Programm und viele Aktivitäten gekennzeichnet, beispielsweise einem Besuch des Kletterwaldes oder des Städtchens Annecy, dem „Venedig der Alpen“. Zeit für Langeweile blieb dabei keine. In diesem Rahmen hatten die Kinder und Jugendlichen die Möglichkeit sich besser kennenzulernen und auszutauschen. Gemeinsam hat die Gruppe eine tolle Zeit verbracht und es wurden neue Freundschaften geschlossen. Bereits jetzt sehnen sowohl die Kinder als auch die Betreuerinnen und Betreuer ein baldiges Wiedersehen in Teningen herbei.

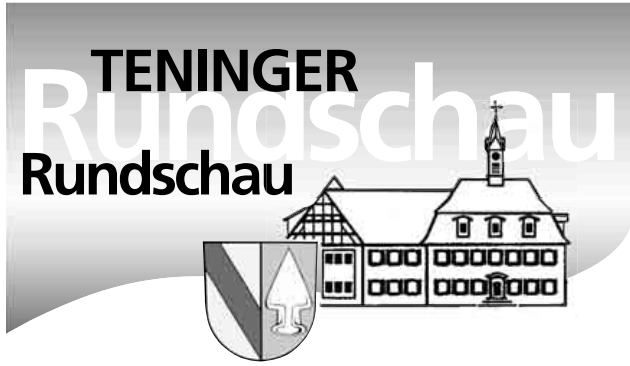


## MIT UNS ERREICHEN SIE MEHR

**WZO** WochenZeitungen am Oberrhein Verlags-GmbH

<p>WochenZeitung <b>EMMENDINGER TOR</b></p> <p>Jeden Mittwoch 26.000 mal</p>	<p>KAISERSTÜHLER <b>WochenBericht</b></p> <p>Jeden Freitag 18.800 mal</p>	<p>ELZTÄLER <b>WochenBericht</b></p> <p>Jeden Donnerstag 19.700 mal</p>	<p>WochenZeitung <b>Von Haus zu Haus</b></p> <p>Jeden Donnerstag 17.000 mal</p>	<p>ETTENHEIMER <b>StadtAnzeiger</b></p> <p>Jeden Donnerstag 12.900 mal</p>	<p>BREISGAUER <b>WochenBericht</b></p> <p>Jeden Mittwoch 12.300 mal</p>
--	---	---	---	--	---

im Verlagshaus an der Elz - Denzlinger Straße 42 - 79312 Emmendingen - Tel. 07641 / 93 80 0 - Fax 07641 / 93 80 50



» Jahrgang 1935/1936

**Stammtisch im „Meierhof-Stüble“**

Der nächste Stammtisch findet an diesem Freitag, 14. September, ab 18.30 Uhr im „Meierhof-Stüble“ in Teningen statt. Man hofft auf viele Teilnehmer.

» Jahrgang 1951/52

**Am 18. September Stammtisch**

Der nächste Stammtisch des Jahrgangs 1951/52 ist am Dienstag, 18. September, ab 19 Uhr, im „Meierhof-Stüble“ in Teningen.

» Schulkameraden Jahrgang 1957

**Stammtisch im „Kartoffelhof“**

Am **Freitag, 21. September**, ist wieder Stammtisch der Schulkameraden des Jahrgangs 1957. Beginn um 20 Uhr im „Kartoffelhof“ beim Emil-Schindler-Stadion in Teningen.

» Unsere Leser – Ihre Kunden

Wochenzeitung  
**EMMENDINGER TOR**

...rechnen Sie mit uns.

**WIR KAUFEN IHR STREUOBST** über Marktpreis oder pachten Ihre Streuobstwiesen. **WIR PRESSEN IHR OBST** auch in diesem Herbst und füllen für Sie den Saft ab.  
**JUNG Fruchtsäfte**, Teningen-Köndr. 07641 9622022 | info@jung-saefte.de

**HUNDESITTER GESUCHT!**

Wer hat Lust und Zeit mit unserer liebevollen Hündin „Kira“ von Montag bis Donnerstag mittags (zwischen 13.00 u. 15.00 Uhr, 9 € Std.) Gassi zu gehen. Über eine Kontaktaufnahme unter der Handy-Nr. 0160-7555267 würden wir uns freuen.

Tierschutzverein Stadt und Landkreis Emmendingen e.V.

**sucht dringend**

**PATEN**

für Futter-, Tierarzt-,  
**Personalkosten**



Tierschutzverein Stadt und Landkreis Emmendingen e.V.  
Am Elzdamm 35, 79312 Emmendingen  
Telefon 07641 / 2981, Fax 07641 / 57 47 07  
info@tierheim-emmendingen.de  
www.tierheim-emmendingen.de

» Jahrgang 1948/1949

**Klassentreffen im Oktober**

Es wird an die Rückmeldung bezüglich Teilnahme erinnert. Abgabetermin: 15. September.

» Evangelische Kirchengemeinde Teningen

**Erntedank am Sonntag, 30. September**

Damit der Erntedankaltar auch dieses Jahr wieder reich geschmückt werden kann, bittet die Evangelische Kirchengemeinde um Gaben aus Garten und Feld. Die Gaben können im Pfarramt oder in der Kirche abgegeben werden. Die Kirche ist am Samstag ab 9 Uhr geöffnet. Herzlichen Dank allen Spenderinnen und Spendern.

**Eine-Welt-Stand beim Kirchkaffee**

Beim Kirchkaffee am kommenden **Sonntag, 16. September**, ist auch wieder der Eine-Welt-Stand mit fair gehandelter Ware aufgebaut. Hier können Kaffee, Tee, Reis, Zucker, Schokolade sowie ein reichhaltiges Angebot an Kunstgewerbe wie Schmuck zu fair gehandelten Preisen erworben werden.

**www.helferkreis-asyl-teningen.de**

Spendenkonto für die Arbeit mit Flüchtlingen vor Ort:

Sparkasse Freiburg Nördlicher Breisgau  
„Spendenkonto Flüchtlingshilfe“  
IBAN: DE24 6805 0101 0013 5622 50  
BIC: FRSPDE66XXX

Kontakt: Beate Sütterlin, Tel. 580671  
Mail: info@helferkreis-asyl-teningen.de



**METZGEREI feißt** ...die feine Adresse

Metzgerei Feißt GmbH  
Am Kronenplatz  
Riegeler Straße 2  
79331 Teningen  
Tel. 0 76 41 / 84 46  
Fax 84 80

**Unser Angebot für Sie vom 13.9. bis 15.9.**

<i>gefüllt oder ungefüllt</i> <b>Rinderrouladen</b>	100 g € <b>1,39</b>
<i>mach mich heiß</i> <b>Knackwurst</b>	100 g € <b>0,89</b>
<i>mit Kümmel in den Herbstkorb</i> <b>Krakauer</b>	100 g € <b>0,96</b>
<i>aus Dänemark</i> <b>Danbo, Herbstkäse</b> 45% F.i.Tr.	100 g € <b>1,25</b>
<i>mit Mayonnaise und gehochtem Schinken</i> <b>Nudelsalat Classico</b>	100 g € <b>1,20</b>

*und ...*

Gemüse, Obst und Salat  
sowie Zwiebelkuchen und Neuer Wein  
vom **HOF LADEN BRESSEL, FORCHHEIM**  
**AB SOFORT WIEDER** vor unserer Tür!

**PARTYSERVICE**

» Johann-Peter-Hebel-/Viktor-von-Scheffel-Grundschule

## Unterrichtsbeginn nach den Ferien – Einschulung der Schulanfänger 2018

Die Einschulung der neuen Erstklässler erfolgt am **Samstag, 15. September**. Um **8.30 Uhr** findet für die Schulanfänger und ihre Familien ein ökumenischer Gottesdienst in der evangelischen Kirche in Teningen statt. Um 9.45 Uhr erfolgt dann eine gemeinsame Einschulungsfeier aller Schulanfängerinnen und -anfänger in der Ludwig-Jahn-Halle. Anschließend haben die Kinder ihre erste Schulstunde im jeweiligen Schulgebäude. Dieser erste Schultag endet gegen 12 Uhr.

Der **Elternabend der Schulanfänger** findet am **heutigen Mittwoch, 12. September, um 20 Uhr** im jeweiligen Schulhaus statt.

» Schwarzwaldverein Teningen

## Rings um den Inneren Kaiserstuhl

Am kommenden Sonntag, 16. September, Treffpunkt 8.30 Uhr am Wanderparkplatz Bahlinger Eck (K 4676 Bahlingen Schelingen), Pkw-An- und Rückfahrt.

Sportliches Wanderangebot der Ortsgruppen Teningen, Denzlingen, Emmendingen und Waldkirch. Eine schöne anspruchsvolle Wanderung über den Kaiserstuhl mit den Rebbergen, Hohlwegen, Aussichtstürmen und Aussichten in die Umgebung. Wegstrecke 23 Kilometer bei 720 Höhenmetern, reine Gehzeit etwa sieben Stunden. Rucksackvesper und ausreichend Getränke vorsehen. Wanderstart und Ende ist am Bahlinger Eck mit Eichelspitze, Neunlindenturm, Ensetalhütte, Bitzenberg, Schneckenberg mit einer Mittagsrast, Mondhalde, Texaspass, Schelinger Viehweide, Katharinen-Kapelle wird das Endziel wieder erreicht. **Anmeldung** bei Wanderführer Patrick Schenk, Telefon 07663 / 5218 und E-Mail: patrickschenk@gmx.de, mehr Infos unter [www.schwarzwaldverein-teningen.de](http://www.schwarzwaldverein-teningen.de).

## Auf der elsässischen Weinstraße

Die Schwarzwaldvereinsortsgruppe Teningen wandert am Sonntag, 23. September, auf der elsässischen Weinstraße. Es wird mit dem Privatbus um 8 Uhr vom Parkplatz Treff in Teningen über Nimburg um 8.10 Uhr zum Col du Firstplan gefahren. Vom Col du Firstplan, auf einer Höhe von 722 Metern zwischen Soultzmatt und Gueberschwihr gelegen, beginnt die Wanderung in einem leichten, stetigen Bergab zum idyllisch gelegenen Bergort Osenbach, wo eine Rast (Rucksackvesper) eingelegt wird. Anschließend geht es weiter zum heute noch selbstständigen Kloster Schauenberg, einem Kleinod, was Lage und Geschichte des Klosters hoch über Pfaffenheim, mit weitem Blick zu Kaiserstuhl und Schwarzwald, betrifft. Dort ist eine Einkehr geplant, denn es findet dort noch eine Bewirtung durch Schwestern statt. Anschließend begibt sich die Wandergruppe über den alten Kreuzweg zum historischen Winzerstädtchen Gueberschwihr, wo der Bus die Teilnehmer wieder abholt. Bitte auf gutes Schuhwerk und angepasste Wetterkleidung achten. Gäste sind wie immer herzlich willkommen. Beteiligung erfolgt auf eigene Gefahr. Wanderführer ist Hermann Jäger, bei ihm bitte **anmelden bis 20. September** unter Telefon 07663 / 912398 oder E-Mail: hermann-jaeger@gmx.de.



» Landfrauenverein Köndringen-Teningen

## Präventive Gymnastik

Beginn der präventiven Gymnastik mit Lucia Lehmann (Übungsleiterin C-Lizenz) **ab Dienstag, 18. September, von 19 bis 20 Uhr im evangelischen Gemeindehaus in Köndringen**. Kosten pro Abend: Mitglieder 4 Euro, Nichtmitglieder 6 Euro. Eine Anmeldung ist nicht erforderlich. Gäste sind willkommen. Die Gesundheitsbildung wird im Auftrag des Bildungs- und Sozialwerks des Landfrauenverbandes Südbaden durchgeführt.

## Der Herbstkurs Walking startet

Herzlich willkommen zum Walking mit zehn Kurseinheiten zu jeweils 1,5 Stunden ab heute beziehungsweise diesen Freitag an alle interessierten Anfänger, Quereinsteiger und Geübte.

**Walking / Nordic Walking** am heutigen Mittwoch, 12. September, um 8 Uhr am Parkplatz Friedhof Köndringen und nach Absprache unter der Leitung von Lucia Lehmann (Telefon 07641 / 9649103).

**Walking / Nordic Walking** an diesem Freitag, 14. September, um 16.30 Uhr und nach Absprache bei und unter der Leitung von Annette Schomas, Am Geigenberg 1, Köndringen (07641 / 53636).

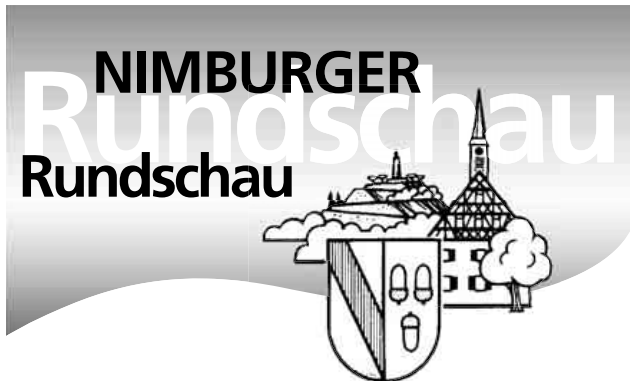
Die Walkingkurse werden im Auftrag des Bildungs- und Sozialwerks des Landfrauenverbandes Südbaden durchgeführt. **Infos und Anmeldung** bei den jeweiligen Walking-Guides oder im Internet unter [www.landfrauen-koendringen-teningen.de](http://www.landfrauen-koendringen-teningen.de).

## 4. Suppenfest am 23. September

Eine köstliche Suppenvielfalt erwartet die Besucher ab 12 Uhr auf dem 4. Suppenfest im Garten des Evangelischen Gemeindehauses in Köndringen. Wie in jedem Jahr werden leckere Suppen mit Nachschlag angeboten, solange der Vorrat reicht. Zusätzlich laden Kaffee und eine große Auswahl an selbstgebackenen Kuchen zum Verweilen in dem schönen Ambiente ein. Für die musikalische Umrahmung sorgen die eigens für die Landfrauen gegründete Band „Die Lieblinge der Landfrauen“ um Elmar Lehmann und die Herzdamen des Männerchores Eintracht Köndringen. Zu Beginn des Suppenfestes findet um 11 Uhr ein Gottesdienst statt unter Mitwirkung des Landfrauenchores.



Unsere Ausgaben im Internet: [www.wzo.de](http://www.wzo.de)



#### » Gesangverein Bottingen

### Morgen nächstes Volksliedersingen

Volksliedersingen am morgigen Donnerstag, 13. September, um 20 Uhr im Gasthaus Rebstock (Probelokal). Wer Freude am Singen hat, findet beim Gesangverein Bottingen die Gelegenheit, altes Liedgut aufzufrischen. Musikalische Begleitung durch Kurt Haug. Die Chormitglieder laden hierzu herzlich ein.

#### » Evangelischer Kindergarten Regenbogen Nimburg

### Herbstmarkt am Freitag

An diesem Freitag, 14. September, veranstalten die Kinder, Eltern und Erzieherinnen des Evangelischen Kindergartens Regenbogen in Nimburg einen Herbstmarkt. Der Markt beginnt um 12 Uhr und endet um 15 Uhr. Der Kindergarten freut sich über regen Besuch, auch aus der Gemeinde.

Auf dem Parkplatz des Kindergartens werden Tische und Bänke zum Verweilen aufgebaut. Dort werden selbstgemachte Gemüsesuppe, Würstchen, Zwiebelkuchen und Waffeln zum Mittagessen angeboten. Neben Marmeladen und anderen Leckereien werden auch selbstgebastelte Sachen für Haus und Garten angeboten. Vom Erlös dieses Marktes werden Materialien für den Kindergarten angeschafft.

#### » Kirchengemeinde Nimburg

### Gemeindefahrt an diesem Freitag

An diesem Freitag, 14. September, findet die nächste Gemeinde-Halbtagesfahrt statt. Die Reise führt in den Schwarzwald übers Glottertal, St. Märgen, Schluchsee zum „Hüsli“, dort gibt es eine Führung. Danach ist eine gemütliche Einkehr in der „Tannenmühle“ geplant. Die Rückfahrt führt über Lenzkirch, Neustadt, Freiburg nach Nimburg. Abfahrt: 12.50 Uhr in Bottingen, 13 Uhr in Nimburg, Rückkehr gegen 20 Uhr, Fahrtkosten 12 Euro. Anmeldung bei Familie Kristina und Edwin Kern (Telefon 07663/3590, es gibt einen Anrufbeantworter) oder bei Frau Ahhy (07663 / 1639).



Für Nimburg und Bottingen:  
**Schnelle Hilfe**

**Feuerwehrnotruf**

**0 76 41 / 89 80**

## ES IST WIEDER SOWEIT!

*Neuer Süßer* <sup>bei</sup> Weingut Pracht  
Bottinger Str. 27 · Nimburg  
Telefon 0 76 63 / 94 26 313

#### » Feuerwehr Teningen - Abteilung Nimburg-Bottingen

### Am Wochenende Zwiebelkuchenfest am Feuerwehrgerätehaus / Rathaus

Bei Zwiebel- / Rahmkuchen und „neuem Süßen“ lädt die Abteilung am kommenden Wochenende zu ein paar schönen Stunden in einer angenehmen Atmosphäre im herbstlich dekorierten Festzelt ein.

Los geht's am Samstag (15. September) um 18 Uhr. Der Festsonntag (16. September) beginnt um 10 Uhr mit einem Festgottesdienst unter Mitwirkung des Musikvereins Nimburg-Bottingen. Ab circa 11 Uhr spielt der Musikverein noch zum Frühschoppen im Festzelt. Am Sonntag gibt es traditionell Rindfleisch mit Meerrettich und Brot sowie Nudelsuppe, die Jugendfeuerwehr wird am Sonntag mit ein paar Spielen rund um die Jugendfeuerwehr für interessierte Kinder und Eltern anwesend sein. Im Weinbrunnen wird es dieses Jahr neben den üblichen Weinen und Sekt auch Hugo geben. Über regen Besuch würde sich die Feuerwehr Teningen – Abteilung Nimburg-Bottingen – freuen.



#### » Ortschaftsamt Heimbach

### Leitbild – Dorfentwicklung Heimbach

In der nächsten Woche findet folgende Projektgruppensitzung statt: **Projektgruppe 4: Vereine, Kultur, Sport (Leitung: Werner Kunkler) am Dienstag, 18. September, um 19 Uhr.** Die Gruppe tagt im Bürgersaal des Rathauses Heimbach. An dieser Sitzung können gerne weitere interessierte Bürgerinnen und Bürger teilnehmen.

#### » Musikverein Heimbach

### Am Sonntag: Konzert am Alten Schloss

Der Musikverein Heimbach lädt ein zum Konzert am Alten Schloss am kommenden **Sonntag, 16. September.** Vor dieser romantischen Kulisse bringt das Orchester ein Programm der leichteren Muse auf die Bühne – genau richtig für einen entspannten Spätsommerabend. Bereits ab **16 Uhr** startet man mit der Bewirtung. Das Konzert selbst beginnt um **17 Uhr.** Der Eintritt ist frei. Der Musikverein Heimbach mit seinem Dirigenten Roberto Cereghetti freut sich schon jetzt darauf, zahlreiche Gäste auf dem Alten Schlossplatz begrüßen zu dürfen.



## Männerchor und Ensemble Courage – morgen Probenbeginn

Nach den Sommerferien beginnen die regelmäßigen Proben wieder am morgigen Donnerstag, 13. September, im Probenraum der Anton-Götz-Halle in Teningen-Heimbach, Ensemble Courage um 18.45 Uhr und Hauptchor um 20 Uhr. Die erste Sonntagsprobe des Ensembles hatte bereits am Sonntag, 9. September, stattgefunden.

Interessierte, auch von außerhalb, welche die verschiedenen Möglichkeiten des gemeinsamen Chorgesangs kennenlernen möchten, sind jederzeit herzlich willkommen. Die Stimmbildung erfolgt jeweils zum Beginn der Proben, sodass sich auch neue Sänger immer leicht integrieren können.

Neben der geplanten Reise nach Barcelona im Oktober stehen in den kommenden zwei Jahren wichtige Ereignisse auf der Agenda. Weitere Informationen über die Aktivitäten des Chores finden sich auch im Internet unter [www.maennerchor-heimbach.de](http://www.maennerchor-heimbach.de).

### » Kath. Bildungswerk Heimbach

## Kursbeginn beim Bildungswerk Heimbach

Am Donnerstag, 13. September 2018 Kinesiologie von 20.00 – 21.30 Uhr im Rathaus Heimbach mit Silvia Wormuth. Anmeldung und Info bei: Silvia Wormuth Tel. 07641- 9596244.

Die festen Kräutergruppen mit Monika Rein sind ausgebucht und finden im Kath. Gemeindehaus St. Marien in Köndringen statt.

Die Pilatesgruppe mit Irene Voll beginnt wieder ab Dienstag, den 25. September 2018 im Proberaum in der Anton-Götz-Halle Heimbach statt. Info und Anmeldung bei: Christel Stelzer Tel. 07641-51692 (Frau Voll ist in Urlaub)

### » Projekt Leitbild/Dorfentwicklung Heimbach

## Mit dem Rollstuhl durch Heimbach

Die Teilprojektgruppe 2 Kinder, Jugend, Familie, Soziales lädt zur folgenden Veranstaltung ein.

Die Beauftragte für Menschen mit Behinderungen von der Gemeinde Teningen, Frau Alexandra Haas wird am 14.09.18, ab 14.00 Uhr, Treff beim Schloßcafé Heimbach, mit ihrem Rollstuhl durch Heimbach fahren. Sie wird begleitet durch die Eheleute Götz, Frau Christel Stelzer, Frau Beate Sütterlin von der Gemeinde Teningen und Teilnehmern des Teilprojektes 2. Interessierte aus der Bevölkerung sind ebenfalls herzlich eingeladen.

### » Vereine

## Wechsel des Vorsitzenden mitteilen

Vereine werden gebeten, einen Wechsel des Ersten Vorsitzenden nicht nur beim Amtsgericht (Vereinsregister) anzuzeigen, sondern dies auch der Gemeindeverwaltung mitzuteilen (schriftlich, telefonisch oder per E-Mail), damit die Vereinsliste entsprechend aktualisiert werden kann. Ebenso wird im Falle eines Umzugs des/der Vorsitzenden um Mitteilung der neuen Adresse gebeten.

Ansprechpartner im Rathaus Teningen ist Frau Weiler (Telefon 07641/5806-36, E-Mail: [weiler@teningen.de](mailto:weiler@teningen.de)).

### » Heimbacher Waldteufel

## Waldteufelausflug am 29. September

Die Heimbacher Waldteufel laden alle Mitglieder, Ehrenmitglieder, Elferräte, Akteure vom Fasnetsamstag mit Partnern zum diesjährigen Waldteufelausflug am Samstag, 29. September, auf den Ramstalhof ein.

### Folgender Ablauf ist geplant:

Treffpunkt um 15 Uhr auf dem Schulhof. Wanderung (Kinderwagengerecht) rund um Heimbach mit Zwischenstopp. Ankunft auf dem Ramstalhof gegen 18 Uhr. Abendessen mit Köstlichkeiten vom Ramstalhof, anschließend Party- und Tanzmusik mit „On Air“.

**Anmeldung bitte bis diesen Freitag, 14. September**, per E-Mail bei [MariaCosma@web.de](mailto:MariaCosma@web.de) oder telefonisch unter 0170 / 9671037 (Marko Schoner). A-Hui!

### » Katholische Öffentliche Bücherei St. Gallus

## Lesen – Spielen – Leute treffen

**Das Büchereiteam ist da immer dienstags von 16.30 bis 20 Uhr im ehemaligen Schuhhaus Schoner in der Köndringer Straße 7 in Heimbach.**

Es warten spannende Kindergeschichten zum Vorlesen und Selberlesen: Hörbücher für Kinder, Bücher für die ganz Kleinen ab einem Jahr, Bücher für Kindergartenkinder, Bücher für Grundschüler, Bücher für Jugendliche, pfiffige Spiele, Bücher für Erwachsene aus dem Bereich der schönen Literatur, anspruchsvolle Magazine, Landlust – Das Buffet – kraut und rüben – Regiomagazin. **Motto im Monat September:** „Wer nicht liest, ist ahnungslos“. Allen Schulanfängern viel Freude beim Lesenlernen!





## Sport

### » SG Köndringen/Teningen

## Zu oft zu „grün“ – erstes Spiel knapp mit 29:28 verloren

Zum ersten Oberliga-Spiel der SG seit langer Zeit hielt der Spielplan gleich eine schwere Auswärtsaufgabe bereit. Mit dem vor drei Jahren in die Oberliga aufgestiegenen TSV Weinsberg stand dem Team von Ole Andersen eine vor allen Dingen offensive und heimstarke Mannschaft gegenüber. Gecoacht wird der Gastgeber von Stefan Fähnle, ehemaliger Abwehrchef des Drittligisten Horkheim und so alter Bekannter der Gäste aus dem Breisgau. Personell konnten die Schwarz-Gelben aus dem Vollen schöpfen, dabei stand der 17-Jährige zum ersten Mal im Aufgebot der ersten Mannschaft und wusste sich mit einem schönen Treffer einzufügen.

**Verpatzter Start:** Ins Spiel startete der letztjährige Oberliga-Fünfte jedoch bedeutend besser. Erst in der sechsten Minute erlöste Alexander Velz seine Mannschaft mit dem ersten Treffer der neuen Saison. Die in blau spielenden Weinsberger wirkten in den ersten Minuten immer einen Tick gedankenschneller und verdienten sich daher nach knapp zehn Minuten eine 6:3-Führung. Doch auch eine Auszeit des dänischen Trainers brachte nicht den gewünschten Bruch in das Spiel der Gastgeber, die bis zur 17. Minute den Vorsprung weiter auf 10:4 ausbauten. Ein eigener 3:1-Lauf der Teningen führte zu einer Auszeit Fähnles, doch dann kamen die Minuten des Neuzugangs Sebastian Kicki. Zunächst parierte er einen fälligen Strafwurf (inklusive einer Zwei-Minuten Strafe für die SG), ehe auch die Anzahl der auf dem Feld stehenden Weinsberger einfach verringert wurde. Um die so „verlorene“ Überzahl wiederherzustellen, entschied sich Fähnle, den Torhüter rauszunehmen. Unterstützt durch eine verbesserte Abwehr konnte Torhüter Kicki zwei (!) „Empty-Goal“-Treffer erzielen, wodurch die SG erstmals seit dem 5:3 wieder auf zwei Tore herankam. Bis zur Pause zeigte die Uhr noch knapp fünf Minuten an und man hatte bei der SG das Gefühl, die Startschwierigkeiten mit teils überhasteten Würfen überwunden zu haben.

Die Abwehr hatte sich stabilisiert, wodurch auch die Angriffsaktionen leichter fielen. So stand es zur Halbzeit 13:11 für die Hausherren.

**Begegnung auf Augenhöhe:** Nach dem Seitenwechsel entwickelte sich ein ausgeglichenes Spiel, in welchem der Drittligaabsteiger erstmals in der 38. Minute durch Maurice Bühler auf Einstand stellen konnte. Nach einer doppelten Zwei-Minuten-Strafe für den Heimtorwart Hölzl meinte man, das Momentum des Spiels könnte nun aufseiten der Teningen kippen. Doch drei Treffer in Unterzahl brachten die Weinsberger in Front, wodurch diese ihre vierminütige Unterzahl letztendlich gewinnen konnten. In der Folge lief die SG stets einem knappen Rückstand hinterher, schaffte es aber nie, das Ruder herumzureißen.

Treffend formulierte es Trainer Andersen nach dem Spiel in der Kabine: „Wenn man kein einziges Mal im Spiel führt, kann man nicht gewinnen. So sind die Regeln.“

Beim 26:26 in der 56. Minute rückte ein doppelter Punktgewinn wieder in reelle Sphären. Die Gastgeber aber brachten sich das ein ums andere Mal in Front. Eine Zwei-Minuten Strafe für Paul Blank sowie der folgende Treffer vom Sieben-Meter-Strich ließen dies aber wieder in die weite Ferne rücken. Knapp 50 Sekunden vor Ende des Spiels kamen die Teningen noch einmal in Ballbesitz, mit einem Tor Rückstand. Die Angriffsbemühungen resultierten in einem Strafwurf für die Südbadener. Neuzugang und Routinier Josef Hantak trat vier Sekunden vor Schluss an, vergab aber die Chance zum Punktgewinn. Jubelstürme auf der einen und enttäuschte Gesichter auf der anderen Seite waren die Folge.

Unterm Strich muss sich die SG an die eigene Nase fassen. Zu viele vergebene Chancen, überhastete Abschlüsse, vor allen Dingen im ersten Abschnitt, und nicht bekommene Abpraller führen auch in der Oberliga nicht zu Erfolg.

**Reaktion zeigen gegen Spitzenteam:** Nun steht mit der SG Pforzheim/Eutingen als letztjähriger Aufstiegsaspirant ein weiterer schwerer Gegner vor der Brust. Um einen Fehlstart zu vermeiden, ist ein Sieg vor heimischer Kulisse aber Pflicht. Anwurf des Heimspielauftritts in die Oberliga ist wie gewohnt um 20 Uhr in der Ludwig-Jahn-Halle.

**SG-Kader:** Johannes Silberer, Lukas Zank (5), Jan-Philipp Valda (4), Fabrizio Spinner, Axel Simak (1), Alexander Velz (8), Maurice Bühler (3), Josef Hantak (3/2), Daniel Fahrländer (1), Felix Bühler, Paul Blank (1), Patrick Schumacher, Eimantas Mikucionis (TW), Sebastian Kicki (2/TW). Zuschauer: 200. Ergebnis: 29:28 (13:11).

### » FC Teningen (FCT)

## FCT gewinnt erneut

Am Sonntag war der FC Teningen zu Gast beim FSV Rheinfelden. Von Beginn an wollte der FC Teningen das Spiel gewinnen und war in der ersten Halbzeit auch klar besser als der Gegner. In der 18. Minute war es Florian Rees, der den FCT mit 1:0 in Führung brachte. In der 29. Minute war es Tom Hodel, der das 2:0 ein-köpfte. Durch eine kleine Unaufmerksamkeit in der 34. Minute kam der FVS Rheinfelden noch mal auf ein 1:2 ran. In der zweiten Halbzeit war das Spiel ausgeglichener und der Gegner kam auch zu mehr Chancen. Am Spielstand änderte sich allerdings nichts und der FCT holt sich erneut drei hochverdiente Punkte.

Aufstellung: Krause, Sillmann, Schmidt (53. Bukta), Hodel, Dages, Rees, Froß, Stübbe (75. Förtner), Saggiomo, Heidenreich (87. Özcan), Österreicher (73. Discher).

Am Donnerstag spielte die **zweite Mannschaft** des FCT gegen den FV Heimbach. Hier unterlag man dem Tabellenführer mit 3:4.

**Nächste Spiele:** Am kommenden Samstag spielt der FCT gegen den FC Emmendingen, Anpfiff ist in Teningen um 15.30 Uhr. Die zweite Mannschaft spielt ebenfalls am Samstag gegen die SG Weisweil, Anpfiff ist hier um 13 Uhr in Teningen.

### » TV Köndringen (Fußball)

## Köndringen lässt Punkte in Kenzingen

**SV Kenzingen – TV Köndringen 3:1 (0:1):** Aufstellung: T. Fischer, Büchner, Trautmann, Caspar (85. A. Bär), Mutschler, Pasquarelli, Blum, Ingra (62. Abreu), Bühler (76. Scheffelt), Kranzer, Buderer (62. C. Fischer). Tore: 0:1 (13.) Yvo Bühler, 1:1/2:1 (54./59.) Gilles Ekoto-Ekoto, 3:1 (71.) Steve Yacoub.

Nach dem wichtigen Sieg zu Hause gegen Rimsingen schien der TVK endlich in der neuen Runde angekommen zu sein. Beim Bezirksligaabsteiger aus Kenzingen waren die nächsten Punkte fest eingeplant, befand sich der Gastgeber mit nur einem Sieg wieder auf einem Abstiegsplatz. Trotz einer 1:0-Führung zur Halbzeit musste die Casper-/Fischer-Elf die Punkte im Üsenberger Land lassen. Eine desolatte zweite Halbzeit mit drei Gegentreffern bedeutet für den TVK einen herben Rückschlag und man kommt in der Tabelle nicht richtig vom Fleck. Dabei begann das Spiel für die Blauhosen wie gewünscht. Nachdem die Abtastphase vorbei war, brachte ein Traumpass von Michele Pasquarelli Yvo Bühler in Position, der den Heimkeeper Jarczak umkurvte und den Ball im langen Eck versenkte. Köndringen hatte das Spiel im Griff und ging mit der Führung in die Kabine. Im zweiten Abschnitt hatte Karsten Kranzer das 0:2 zweimal auf dem Fuß.

Die letzte Konsequenz fehlte aber in den Aktionen und so war Kenzingen weiter im Spiel. Innerhalb von fünf Minuten stellte die Truppe von Spielertrainer Gilles Ekoto-Ekoto das Spiel

dann auf den Kopf. Der langjährige Oberligakicker zeigte seine Qualität und versenkte zwei Freistöße hinter Torhüter Fischer. Der Doppelpack von Ekoto-Ekoto versetzte den TVK in einen Schockzustand. In der noch verbleibenden halben Stunde drehte sich das Spielgeschehen komplett und Kenzingen übernahm das Spielgeschehen. Von Gegenwehr war wenig zu sehen und es hatte den Anschein, als mache sich in der erfahrenen Truppe um Kapitän Blum eine gewisse Lähmung breit. Mit den Einwechslungen von Manuel Abreu und Christian Fischer sollte der Köndringer Lethargie noch einmal entgegengetreten werden. Ehe der Doppelwechsel Wirkung zeigen konnte, sorgte Steve Yacoub dann aber mit einem Distanzschuss für die Vorentscheidung.

Zwar versuchten die Blauhosen, noch mal den Anschluss herzustellen, die Abschlüsse brachten die Kenzinger Abwehr allerdings nicht in Verlegenheit. Die Caspar-/Fischer-Truppe konnte von Glück sagen, sich nicht noch mehr Gegentore eingefangen zu haben. Die eingewechselten Genditzki und Kaiser brachten den Ball frei vor dem Tor nicht unter und einmal wurde Fischer noch zu einer Glanztat gezwungen. Beim ersehnten Schlusspfiff stand es somit aus Köndringer Sicht 1:3. Der wohl einzigeutmacher für den TVK ist, dass es schlimmer nicht mehr werden kann als in der zweiten Halbzeit.

Am nächsten Sonntag gastiert der Tabellendritte aus Ihringen an der Elz. Gegen die in der Tabelle besser postierten Mannschaften tut man sich traditionell etwas leichter, was gegen die Kaiserstühler auch ratsam wäre, um den Blick in der Tabelle nach einem Drittel der Vorrunde nicht nach unten richten zu müssen.

**SV Kenzingen - TVK II 1:2 (0:0)**

**SG Köndringen Frauen - FC Phönix 06 Durmersheim 9:1 (7:0)**

**Vorschau:**

So., 16.9., 13 Uhr: TVK II - VfR Ihringen II; 15 Uhr: TVK - VfR Ihringen; 17 Uhr: SG Ichenheim/Niederschoph. - SG Köndringen Frauen.

» **TV Köndringen, Abteilung Karate**

## Mit Sicherheit, Bewegung und Spaß in den Schulstart

In der Schule wird die Konzentrationsfähigkeit bei Kindern vorausgesetzt, denn Konzentration ist eine Grundvoraussetzung für erfolgreiches Lernen. Es gibt allerdings auch eine Vielzahl von Faktoren, die sich negativ auf die Konzentrationsfähigkeit auswirken wie beispielsweise Ablenkung, Mangel an Interesse und Unaufmerksamkeit.

Hier setzt Karate an und trainiert gezielt, in jeder Übungseinheit, die Konzentrationsfähigkeit der Kinder und verhilft ihnen so auch in der Schule zu besseren Leistungen. Gleichzeitig ist Karate der ideale Weg, um den Kindern Sicherheit im Alltag, Selbstschutz und Verteidigung zu vermitteln. Mit präventiven Übungen werden selbst die Jüngsten an mögliche Gefahrensituationen herangeführt und lernen spielerisch, sich richtig zu verhalten.

Egal, ob im Kindergarten oder in der Schule, Karate unterstützt alle Kinder bei einem erfolgreichen Lernprozess und hilft ihnen, zu selbstsicheren jungen Menschen heranzuwachsen. **Probetrainings sind jederzeit möglich!**

**Die Trainingszeiten für Einsteiger und Fortgeschrittene im TV Köndringen:**

**Montags, Schulsporthalle Köndringen**, 19 bis 20.30 Uhr: Erwachsene ab 15 Jahre.

**Dienstags, Sport- und Winzerhalle Köndringen**, 15 bis 16 Uhr: Kids sechs bis neun Jahre; 16 bis 17 Uhr: Schüler neun bis 14 Jahre.

**Freitags, Schulsporthalle Köndringen**, 15 bis 16 Uhr: Schüler sechs bis 14 Jahre.

**Weitere Infos:** [www.karate-team-wiesler.de](http://www.karate-team-wiesler.de) oder telefonisch unter 07663 / 6037928.

» **FV Nimburg (FVN)**

## Beim FVN läuft's

**FVN – FC Vogtsburg 6:0 (1:0):** Aufstellung: Graf, Mick, Schmidt, Bockstahler, Schneider (54. Merk), Hassoun, Hajdini, Wild (75. Abdallah), Waltensperger, Bögelsbacher, D. Reifsteck (30. Corduan). Tore: 1:0 (19.) Bockstahler, 2:0/4:0 (53./66.) Hassoun, 3:0 (63.) Hajdini, 5:0 (71. FE) Bögelsbacher, 6:0 (85.) Waltensperger.

Mit einem 6:0-Heimsieg konnte der FVN am vergangenen Wochenende seine Siegesserie auf sechs Spiele ausweiten. In einer noch ausgeglichenen ersten Halbzeit konnte Bockstahler nach einer Standardsituation in der 19. Minute auf 1:0 stellen. In der zweiten Hälfte wurde es dann deutlicher und der FVN nutzte seine Chancen konsequent. Trainer und Torjäger Hassoun per Doppelpack, Hajdini, Bögelsbacher per Foulelfmeter sowie Waltensperger trafen und schraubten das Ergebnis auf 6:0. Am Ende eine klare Angelegenheit, die nach dem ersten Durchgang so nicht zu erwarten war. Das abgebrochene Spiel der Vorwoche wurde unterdessen mit 5:0 für den FVN gewertet.

Am nächsten Wochenende tritt man bei der Reserve des FV Herbolzheim an. Spielbeginn ist am Samstag um 13.30 Uhr.

**FVN II – FC Vogtsburg II 3:2 (1:0):** Tor: zweimal A. Minke, Kuhn.

Die Zweite spielt am Freitag um 19.15 Uhr in Wasser. Über zahlreiche Unterstützung freut sich der FVN.

**Vorschau:** Fr., 14.9., 19.15 Uhr: SG Wasser/Kollmarsreute III - FVN II. Sa., 15.9., 13.30 Uhr: FV Herbolzheim II – FVN.

» **TTC Köndringen**

## Heiß gekämpft beim „Lokald Derby“

**Herren II – Herren III 9:6:** Ganz heißer Kampf innerhalb des Vereins, da die beiden Mannschaften in derselben „Klasse“ spielen! Das mit Spannung erwartete interne „Lokald Derby“ innerhalb des TTC Köndringen fand am Donnerstag, 6. September, in der Sport- und Winzerhalle statt. Es war ein ganz hart umkämpftes „Match“ zweier fast gleichwertiger Mannschaften. Jedes einzelne Spiel war spannend bis zum letzten Ballwechsel. Es wurde überhaupt nichts geschenkt und um jeden Ball gekämpft. Ja, so ist das halt beim internen Kampf um die Punkte! Und erst gegen 23.15 Uhr stand der glückliche Sieger endlich fest, es war die zweite Herrenmannschaft mit Lothar Bresch an der Spitze!

Hier die Punkte für die Zweite im Doppel: Bresch/Vogel (1), Wiedmann/Sehringer (1); im Einzel: L. Bresch (2), U. Jordan (2), J. Vogel (1), F. Sehringer (2).

Und die Punkte für die unterlegene Dritte holten im Doppel: Ritz/Kirstein (1); Einzel: B. Rill (1), F. Blum (1), Ph. Ritz (1), R. Textor (1), I. Brdys (1).

Nun, an Spannung war dieses vereinsinterne „Match“ kaum zu überbieten und sorgte auf beiden Seiten für eine tolle Stimmung. Im Anschluss an das Spiel saßen dann alle gemeinsam noch im TTC-Vereinsheim zusammen und plauderten bei Bier und Würstchen über die nicht genutzten „Chancen“ auf beiden Seiten. Das war wieder einmal ein sehr schöner Abend mit Tischtennisfreunden im Vereinsheim des TTC Köndringen.

**Vorschau:** Do., 20.9., 20 Uhr: Herren IV – TTC Wyhl II in der Schulturnhalle Köndringen; 20 Uhr: TTSV Kenzingen II – Sen. Fr., 21.9., 20 Uhr: Herren III – TTC Endingen III. Sa., 22.9., 18.30 Uhr: TLV Simonswald-Herren I.

**Vormerken:** Wer hat Lust, das Tischtennis spielen unter fachgerechter Anleitung (Jugendtrainer Thorben Fix und Florian Bregler) zu erlernen. Gerne kann im Jugendtraining am Montag und am Donnerstag jeweils ab 17.30 Uhr in der Sport- und Winzerhalle vorbeigeschaut werden. Trainingschläger sind vorhanden. Ansprechpartner: Bernd Rill Mobilnummer 0171 / 7856775. Also auf zum Spielen mit dem kleinen weißen oder gelben Ball an blauen Tischtennistischen!



» SHC Nimburg Crocodiles

## Knapper Sieg gegen Winnenden – Veterans Cup in Kopenhagen

Am 8. September trat die **Landesligamannschaft** gegen den Tabellennachbarn Winnenden zum Auswärtsspiel an. Nach der Sommerpause taten sich die Nimburger zunächst sehr schwer, ins Spiel zu kommen. Spielerisch war Winnenden zwar in Schach zu halten, doch behielt Winnenden aufgrund des Heimvorteils in der eigenen Halle die Übersicht. So endete das erste Drittel ausgeglichen mit 1:1.

Auch im zweiten Abschnitt gelang es nicht, sich abzusetzen, und so begann das letzte Drittel mit einer knappen 6:5-Führung für die Nimburger. Hier wurde das Spiel nochmals kämpferisch und richtig spannend: Sieben Minuten vor Schluss erzielte Winnenden den Ausgleich. Da man das bei Unentschieden stattfindende Penalty-Schießen vermeiden wollte, wurde nochmals alles nach vorne geworfen und Philipp Cherubim erzielte drei Minuten vor Schluss die erneute Führung für Nimburg. Winnenden nahm den Torhüter zugunsten eines fünften Feldspielers vom Feld und ging nun ihrerseits in die Offensive. Nimburgs Aaron Kupzick schnappte sich jedoch den Ball direkt nach Wiederanpfiff und beförderte ihn über das gesamte Spielfeld ins leere, gegnerische Tor zur 8:6-Führung. Der nun sicher geglaubte Sieg geriet abermals ins Wanken, als Winnenden nun

ihrerseits 16 Sekunden vor Schluss nochmals den Anschluss zum 8:7 schaffte. Die letzten Sekunden spielten die Nimburger dann wieder souverän runter. Nach diesem Auswärtssieg ist den Nimburgern der zweite Tabellenplatz nun fast nicht mehr zu nehmen.

Am Wochenende des 1. und 2. Septembers traten die **Alten Herren** in Kopenhagen (Dänemark) zum Europapokal der Vereinsmannschaften an. Neben Duisburg und Berlin aus Deutschland waren Gentoftø und Kopenhagen aus Dänemark, Rossmaison, Rothenfluh und Avenches aus der Schweiz sowie Valladolid aus Spanien am Start. Nach der Vorrunde stand gegen den späteren Finalisten Gentoftø eine 1:4-Niederlage und gegen Rothenfluh ein unglückliches 2:2 zu Buche.

In der Zwischenrunde am Samstagabend reichten dann die Kräfte nicht mehr, um die 2:5-Niederlage gegen Rossmaison zu verhindern. Damit blieb den Crocodiles nur noch Spiel um Platz 8 am Sonntag, das mühelos mit 9:1 gegen Valladolid gewonnen wurde. Die Kopenhagen Vikings gewannen das Turnier in einem spannenden, dänischen Finale gegen Gentoftø. Bester Nimburger Torschütze und vierter der Scortabelle des Turniers war Markus Kreuzmann.



Die Veteranenmannschaft der Nimburg Crocodiles beim Europapokal der Vereinsmannschaften in Kopenhagen, Dänemark.



# Ein Streifzug durch Teningen und seine Ortsteile - Band 2

**Rund 150 Bilder auf 72 Seiten!**

**Erhältlich in den Rathäusern in Teningen, Köndringen,  
Nimburg und Heimbach sowie im Heimatmuseum Menton  
zum Preis von**

**15 Euro!**



**Teningen**

Ein Streifzug durch Teningen  
und seine Ortsteile

Band 2



**Allgemeines**

» **Motorsport Racing-Team (MSRT) Freiamt im ADAC**

**Termine für Wanderungen**

Die Wandergruppe des MSRT Freiamt gibt folgende Wandertermine bekannt:

**Wandern:** 16. September Winden, 23. September Titisee-Neustadt (Eisenbach).

**Geführte Wanderung:** 15. September Furtwangen. Info: [www.schwarzwaldverein-neukirch.de](http://www.schwarzwaldverein-neukirch.de).

» **Kulturverein Teningen**

**„Kultur um 4“ im Rebay-Haus**

**Bildvortrag zu einem Island-Radreiseweg, „Durch das Land der Elfen und Trolle“, am kommenden Sonntag, 16. September, um 16 Uhr.**

„Ein Tornado“, so Koll, „hat einen gesamten See leergefegt und kilometerweit sind Wasser und Fische vom Himmel geregnet.“ Und wie es ist, ohne Ausrüstung in den Fahrradschuhen auf einen Vulkan zu kraxeln und über vieles mehr berichtet Ursula Koll in ihrem Bildvortrag.

Ursula Koll ist, wenn sie nicht gerade um die Welt reist, selbstständige Logopädin mit einer Praxis im Vauban in Freiburg. In Norddeutschland ist sie geboren und verbrachte im Alter zwischen 20 und 30 Jahren die meiste Zeit in Israel. Dann floh Koll mit ihren beiden Kindern vor dem Golfkrieg zu einem Freund nach Freiburg, wo sie die Ausbildung zur Logopädin nachholte. Ihre Praxis hält sie jedoch nicht davon ab, sich alle paar Monate ihr Tout-Terrain-Reiserad „Ivory“ zu schnappen und ein neues Land zu erkunden.

2006 fing alles mit einer Radtour über 2.500 Kilometer auf dem Jakobsweg an. „Ich bekam meinen ersten Stempel an der Jakobusstatue im Freiburger Münster, den letzten in der Kathedrale in Santiago de Compostela. Die Reise hat mich sehr berührt.“ Und wohl auch Lust auf mehr gemacht, denn seit 2006 war Koll unter anderem in Kanada, Island, Sibirien, Namibia und der Mongolei unterwegs – natürlich immer mit dem Rad.

2011 unternahm Ursula Koll die Radreise durch die faszinierende Natur Islands. Ihr Begleiter war Petru aus Rumänien, den sie 2010 als allein radelnden Abenteuerer bei einer Schweden-Radreise kennengelernt hatte. Die Landschaft, das raue Klima, Kälte, Sturm und Dauerregen verlangten großes Durchhaltevermögen der Radler.

Extrem hart war es, eiskalte Bäche und Flüsse ohne Brücken zu durchqueren und nach dem Ausbruch des Vulkans Eyjafjallajökull durch graue Mondlandschaften zu radeln. Entschädigt wurden die beiden durch die gastfreundlichen Isländer, die historisch und künstlerisch wertvollen Häuser der Insel Flatey, aber auch durch Geysire, Vulkane, Islandpferde und Papageientaucher. Mit den Vorträgen zu ihren Touren unterstützt Ursula Koll Aidsweisen in Afrika. Der Eintritt kostet 7 Euro.

» Was Sie interessiert, ist für uns wichtig.

WochenZeitung  
**EMMENDINGER TOR**

...dazu stehen wir.

**SELO e.V.**  
Steuererklärungs-Service für Arbeitnehmerinkünfte (Lohnsteuerhilfeverein)

**Steuererklärung? Kein Problem!**  
Tel. 07641-91 23 22  
Wilhelmstr. 6 in Emmendingen  
Hinweis: Angebot nur für Mitglieder mit ausschließlich nichtselbständigen Einkünften.  
[www.selo.de](http://www.selo.de)

» **Von Freitag bis Montag, 14. bis 17. September**

**21. Bötzingener Dorf- und Weinfest**

Der Weinort Bötzingen am Kaiserstuhl präsentiert Musik, Tanz, Unterhaltung und Geselligkeit in Höfen und Lauben entlang der Hauptstraße. Zwölf Bötzingener Vereine halten für jeden Gaumen eine Vielfalt Kaiserstühler Köstlichkeiten sowie edelste Bötzingener Weine und Sekte bereit. Mitfeiern und genießen kann man die urige Weindorfatmosphäre an diesem Freitag, 14. September, ab 18 Uhr, Samstag, 15. September, ab 15 Uhr, Sonntag, 16. September, ab 11 Uhr, Montag, 17. September, ab 17 Uhr.

Unter dem Motto „Ein Gläschen Wein - und sicher heim“ werden während des Dorf- und Weinfestes **zusätzliche Busverbindungen** der SWEG eingerichtet: Linie 1 - Rückfahrten Richtung Emdingen ab Bötzingen Bahnhof, Freitag auf Samstag und Samstag auf Sonntag jeweils um 1 Uhr, 2 Uhr und 3 Uhr nach Eichstetten (Gasthaus Adler), Nimburg (Breisacher Straße), Teningen (Jahnhalle), Bahlingen (Teninger Straße, Friedensplatz), Riegel (Mithras Tempel), Emdingen (Bahnhof). Fahrpreis pro Person und Fahrt 4 Euro, Kinder bis zwölf Jahre in Begleitung Erwachsener frei. Die Verbundtarife des Regio-Verkehrsverbundes Freiburg (RVF) werden nicht anerkannt.

Zusätzlich stehen am Festgelände (Kreuzung „Krone“ und Hauptstraße 25) Taxen bereit! Wer mit dem Auto anreist, wird gebeten, die ausgewiesenen Parkplätze im Gewerbegebiet anzufahren. Die Bötzingener Vereine und die Gemeinde Bötzingen freuen sich auf regen Besuch und wünschen vergnügte und angenehme Stunden auf dem Bötzingener Dorf- und Weinfest! Weitere Informationen im Internet unter [www.boetzingen.de](http://www.boetzingen.de).

» **Theodor-Frank-Realschule**

**Erster Elternabend am 24. September**

Am **Montag, 24. September**, findet der erste Klassenpflegschaftsabend in der Realschule im neuen Schuljahr statt. Dazu sind alle Eltern der Realschule herzlich eingeladen. Die Eltern der **Klassen 5 bis 7** treffen sich um 18.30 Uhr in der Aula des Schulzentrums. Der Elternbeiratsvorsitzende Volker Hodel wird die Eltern nach der Begrüßung über die Aktivitäten im abgelaufenen Schuljahr informieren. Danach richtet Rektor Markus Felder das Wort an die Eltern. Anschließend findet in den einzelnen Klassen der Realschule die jeweilige Klassenpflegschaftssitzung statt, bei der neben einem Gedankenaustausch auch die Wahl der Elternvertreter der einzelnen Klassen auf dem Programm steht.

Die Eltern der **Klassen 8 bis 10** treffen sich um 20 Uhr in der Aula. Nach der Begrüßung werden der Elternbeiratsvorsitzende und der Schulleiter das Wort ergreifen, um die Eltern der Acht- bis Zehntklässler über Wichtiges zu informieren. Anschließend findet auch für die Eltern der Klassen 8 bis 10 die jeweilige Klassenpflegschaftssitzung mit der Wahl der Elternvertreter statt.

Am **Dienstag, 16. Oktober**, folgt die konstituierende Sitzung des Elternbeirates. Die Elternvertreter treffen sich um 19.30 Uhr in der Mensa.

**LBS**  
Ihre Baufinanzierer!

**Michael Kohnert**  
Tel. 07641 962660-14

**Marius Ernst**  
Tel. 07641 962660-11

[Michael.Kohnert@LBS-SW.de](mailto:Michael.Kohnert@LBS-SW.de)  
[Marius.Ernst@LBS-SW.de](mailto:Marius.Ernst@LBS-SW.de)

---

 » Naturzentrum Kaiserstuhl im Schwarzwaldverein
 

---

## Spätsommer am Kaiserstuhl, Tuniberg und Nimberg

Interessante Exkursionen und Bildvorträge warten wieder auf Besucher. Das komplette Programm ist erhältlich bei den Tourist-Informationen am Kaiserstuhl beziehungsweise unter [www.naturzentrum-kaiserstuhl.de](http://www.naturzentrum-kaiserstuhl.de). Eine Anmeldung ist nicht erforderlich. Bitte an gutes Schuhwerk und Sonnenschutz denken! Man kann auch die Ausstellungsräume besuchen, aktuell wird eine Fotoausstellung über Schmetterlinge und Spinnen gezeigt.

**Kommenden Sonntag, 16. September, 10 bis 12 Uhr, Trockenrasen und Smaragdeidechsen am Lützelberg bei Sasbach:** Botanische Besonderheiten und Reptilien an den Wegen zum Lützelberg entdecken. Sasbach, Parkplatz am Rhein gegenüber Gasthaus Limberg, 5 Euro, Reinhold Treiber.

**Samstag, 22. September, 10 bis 12 Uhr, Der Englische Garten in Hugstetten:** Wie kam ein kleines Bauerndorf zu einem Englischen Garten, der heute ein Natur- und Kulturdenkmal ist? Ein Spaziergang durch die Geschichte des Hugstetter Schlossparks. Hugstetten, Heimatmuseum March beim Rathaus, 5 Euro, Armin Keller.

**Sonntag, 23. September, 10 bis 12.30 Uhr, Natur und Wein entlang der Eichgasse in Bickensohl:** Durch den wohl schönsten Hohlweg Deutschlands in die Kinderstube des Grauen Burgunders. Bickensohl, Parkplatz bei Winzergenossenschaft, 6 Euro inklusive Wein, Thomas Gumbert.

Das Naturzentrum freut sich auf regen Besuch! **Öffnungszeiten:** Montag und Donnerstag 10 bis 12 Uhr, Samstag 15 bis 17 Uhr. **Kontakt und Information:** Naturzentrum Kaiserstuhl im Schwarzwaldverein e.V., Birgit Sütterlin und Reinhold Treiber, Bachenstraße 42, 79241 Ihringen, Telefon 07668 / 710880 (Montag und Donnerstag 10 bis 12 Uhr), E-Mail: [naturzentrum@ihringen.de](mailto:naturzentrum@ihringen.de), [www.naturzentrum-kaiserstuhl.de](http://www.naturzentrum-kaiserstuhl.de).

---

 » Am 18. September
 

---

## Jahrmarkt in Eichstetten

Am Dienstag, 18. September, findet in Eichstetten am Kaiserstuhl der traditionelle Jahrmarkt statt. Circa 70 Aussteller werden wieder ein breit gefächertes Angebot von Süßwaren über Schuhe und Bekleidung, Gewürze, Haushaltswaren, Spielwaren, Imbissmöglichkeiten und vieles andere mehr bereithalten. Der Markt dauert von 8 bis 12 Uhr. Parkmöglichkeiten bestehen bei der Reithalle (über die Bötzingen Straße in die Straße Mühlmatten), in der Bötzingen Straße, beim Bahnhof und im Dorfgraben. Während des Marktes wird der Verkehr von und nach Bahlingen und ins Oberdorf örtlich umgeleitet, die Innerorts-Haltestellen der Buslinien entfallen bis 16 Uhr.

---

 » SHC Nimburg Crocodiles
 

---

## 3. Nachtflohmärkte am Hockeyplatz

Die Nimburg Crocodiles veranstalten am Samstag, 6. Oktober, von 14 bis 20 Uhr den 3. Nachtflohmärkte am Hockeyplatz in Nimburg. Trödel, Spielzeug, Kleider, Krimskrams und vieles mehr wird in einer idyllischen Atmosphäre von privaten Anbietern angeboten. Während die Erwachsenen über den Markt schlendern, können sich die Kinder in einem eigenen Bereich auf dem Spielfeld austoben. Für das leibliche Wohl sorgt der Verein. Vorbeischaun und mit den Crocodiles einen ruhigen Herbsttag im Oktober genießen! Mit dem nötigen Kleingeld findet man sicherlich das ein oder andere für zu Hause. Anbieter können ab sofort einen Platz reservieren (der erste Meter kostet 5 Euro, jeder weitere Meter 2,50 Euro). **Anmeldungen und Fragen** an [veranstaltungen@nimburg-crocodiles.de](mailto:veranstaltungen@nimburg-crocodiles.de).

---

 » Deutsches Rotes Kreuz, Ortsverein Teningen
 

---

## Nächste Vorstandssitzung

Die nächste Vorstandssitzung des Deutschen Roten Kreuzes, Ortsverein Teningen, findet am kommenden Dienstag, 18. September, im DRK-Heim statt. Alle Vorstandsmitglieder sind hierzu herzlich eingeladen. **Termin:** Dienstag, 18. September um 20 Uhr. **Thema:** Vorstandssitzung. **Wo:** im DRK-Heim in Teningen in der Neudorfstraße 40.

## DRK Teningen sucht Unterstützer

Das Deutsche Rote Kreuz ist rund um die Uhr für Menschen in Not im Einsatz - **auf der ganzen Welt** - und natürlich auch in Teningen.

Der Ortsverein Teningen des DRK hilft vor Ort mit der Sanitäts-Bereitschaft bei Einsätzen, unter anderem gemeinsam mit der freiwilligen Feuerwehr, sobald Menschenleben bedroht oder in Gefahr sind. Diese Leistung wird auch angeboten durch Sanitätswachdienste bei Veranstaltungen in der Gemeinde oder über die Gemeindegrenzen hinaus. Im Mittelpunkt steht immer der Schutz von Leben und Gesundheit der Bevölkerung und dabei hauptsächlich der Teningen Bevölkerung. Im Sozialen Bereich bietet das DRK ein vielfältiges Angebot. Besonders in der Seniorenbetreuung mit Seniorengymnastik, Seniorentanz, Gedächtnistraining oder, ganz einfach, einem Besuchsdienst für Senioren. Jährlich unterstützt der DRK-Ortsverein drei Blutspendetermine, um Menschen die Möglichkeit zu geben, Leben zu retten. Mit dem Jugendrotkreuz ist man auch in der Jugendarbeit in Teningen tätig und leistet somit eine weitere wichtige Aufgabe in der Gemeinde.

Eine wichtige und tragende Säule aller Bereitschaftsdienstlichen und sozialen Arbeit sind die Fördermitglieder. Sie fördern die Arbeit des DRK durch ihren freiwilligen Mitgliedsbeitrag und machen das „**Abenteuer Menschlichkeit**“ erst möglich. Mit der Hilfe von Fördermitgliedschaften kann der DRK-Ortsverein sein Angebot für die Teningen Bevölkerung sichern und weiter ausbauen - davon profitieren alle in vielfältiger Weise. **Mitglied werden ist nicht schwer - Förderer helfen dem DRK und somit allen!** Um diese beschriebene Arbeit auch weiterhin fortführen zu können, wirbt der DRK-Ortsverein Teningen um neue Fördermitglieder. Für diese Mitgliederwerbung hat der Ortsverein Teningen mit dem Kreisverband Emmendingen eigens ein Werbeteam zusammengestellt. Es wird in den nächsten Tagen im DRK-Auftrag in allen Haushalten in Teningen telefonisch vorsprechen. Die Teammitglieder werden Informationen und Auskünfte zu den Tätigkeiten des DRK Teningen übermitteln und auf alle Fragen eingehen. Außerdem können auch direkte Gesprächskontakte zu Verantwortlichen des Roten Kreuzes vermittelt werden.

**Die Bevölkerung wird gebeten, ein paar Minuten ihrer wertvollen Zeit zu schenken!**

Bei Rückfragen ist unter der Rufnummer 07641 / 54786 ein Anrufbeantworter erreichbar, um Namen, Telefonnummer und Fragen zu hinterlassen. Alle Anrufer werden dann von den entsprechenden Ansprechpartnern zurückgerufen. Der Vorsitzende des DRK Teningen ist direkt unter Telefon 0152 / 28982544 zu erreichen und steht gerne zur Verfügung. Weitere Informationen sind auch im Netz zu finden unter [www.drk-teningen.de](http://www.drk-teningen.de).

Natürlich ist das DRK auch über aktive Mitarbeit sehr erfreut. Regelmäßig in einer der Gemeinschaften oder sporadisch, wie es die Zeit zulässt, bei Projekten wie zum Beispiel Altpapier sammeln oder dem Teningen Gassenfest. Egal, wie viel Zeit jeder für den Dienst am Nächsten investieren will. „Sie können sicher sein, es ist gut angelegte Zeit und wir sind für jede einzelne Stunde dankbar! Und wir freuen uns über jeden, den wir bei uns begrüßen dürfen“, sagt Rolf Heitzmann, Vorsitzender des DRK-Ortsvereins Teningen.

## Impressionen vom 24. Teninger Gassenfest



Auch zwei Bundestagsabgeordnete, Johannes Fechner (links) und Peter Weis (Zweiter von rechts), waren unter den Gästen, genauso wie Landrat Hanno Hurth (rechts).



Viel Lob für die Organisatoren Erika Gebhardt und Thomas Köbele (Zweiter von rechts) und Bürgermeister Heinz Rudolf Hagenacker.



Viel Mühe gaben sich auch diesmal wieder die teilnehmenden Vereine. Hier das alte Waaghaus, umgestaltet durch den Fanfarenzug.



Beim Waldkindergarten konnten die Kinder das Gassenfest auf ihre Art genießen.



Immer dabei: der deutsch-französische Verein mit Käse und Wein aus der Partnerstadt La Ravoire.



Beim 24. Teninger Gassenfest waren Festgäste genauso zufrieden wie Festvereine, bei herrlichem Spätsommerwetter kamen alle auf ihre Kosten. Eröffnet wurde es der Tradition entsprechend durch den Teninger Fanfarenzug.

## » Deutsches Rotes Kreuz - Blutspendedienst

### Erst wenn's fehlt, fällt's auf - Blutspenden sind lebenswichtig

94 Prozent der Deutschen wissen zwar um die Bedeutung von Blutspenden, aber nur etwas mehr als drei Prozent spenden auch regelmäßig Blut. Stehen in den Kliniken nicht täglich 15.000 Blutspenden zur Verfügung, können die Patienten nicht mehr versorgt werden. Viele Dinge nehmen wir alltäglich für selbstverständlich hin, doch richtig eng wird es erst, wenn wichtige Dinge fehlen wie etwa Blutpräparate für die Versorgung von Verletzten, bei Operationen oder zur Behandlung von Krankheiten wie etwa Krebs.

Um die Versorgung auch weiterhin gewährleisten zu können, bittet der DRK-Blutspendedienst um eine Blutspende am **Freitag, 21. September, von 15.30 bis 19.30 Uhr in der Ludwig-Jahn-Halle, Ludwig-Jahn-Straße 4 in Teningen.**

Bis heute, trotz aller modernen Entwicklungen, gibt es keine künstliche Alternative. Viele medizinische Eingriffe und Therapien sind nur möglich, wenn ausreichend Blutkonserven zur Verfügung stehen. Für Notfallpatienten mit einer akuten Blutungssituation ist oftmals die Transfusion von mehreren Fremdblutkonserven lebensrettend! Leider spenden nur drei Prozent der Bevölkerung in Deutschland Blut. Jedes Jahr verlieren die Blutspendedienste des Roten Kreuzes circa 100.000 Blutspender aufgrund des Alters und der Demografie. Daher ist es notwendig, immer wieder neue Spender für die Blutspende zu gewinnen. „Erst wenn's fehlt, fällt's auf!“ Man sollte es nicht darauf ankommen lassen. Mitmachen: „Geht Blut spenden“, rufen die Musiker der Band Parallel gemeinsam mit dem DRK-Blutspendedienst zur Blutspende auf und betonen noch einmal: „Das ist wichtig! Lebenswichtig!“. Als Botschafter, überzeugte Blutspender und leidenschaftliche Musiker setzen sich die Bandmitglieder dafür ein, dass genügend Blutpräparate für die Versorgung bereitstehen. Informationen für Erstspender und zur Blutspende sowie weitere Blutspendetermine stehen im Internet unter [www.blutspende.de/erstspender](http://www.blutspende.de/erstspender) zur Verfügung. Jede Spende zählt. Blut spenden kann jeder Gesunde von 18 bis zum 73. Geburtstag. Erstspender dürfen jedoch nicht älter als 64 Jahre sein. Damit die Blutspende gut vertragen wird, erfolgt vor der Entnahme eine ärztliche Untersuchung. Die eigentliche Blutspende dauert nur wenige Minuten. Mit Anmeldung, Untersuchung und anschließendem Imbiss sollten Spender eine gute Stunde Zeit einplanen. Eine Stunde, die ein ganzes Leben retten kann. Bitte zur Blutspende den Personalausweis mitbringen.

Alternative Blutspendetermine und weitere Informationen zur Blutspende sind unter der gebührenfreien Hotline 0800 / 1194911 und im Internet unter [www.blutspende.de](http://www.blutspende.de) erhältlich.

## » Ökumenisches Bildungswerk Emmendingen

### Kursbeginn: Gedächtnistraining – älter werden - Meditation

**Gedächtnistraining:** Zwei neue Kurse „Lockeres Gehirnjogging für jedermann und jedefrau“ unter der Leitung von Christel Stelzer beginnen am heutigen Mittwoch, 12. September, um 15 beziehungsweise um 16.30 Uhr im Pfarrhaus St. Bonifatius in Emmendingen. Es sind jeweils sechs Termine vorgesehen. Anmeldung unter Telefon 07641 / 51692.

**Aktiv älter werden - Voneinander und miteinander lernen:** Der Kurs für Frauen ab 60 hat das Ziel, Selbstständigkeit und Lebensqualität im Alter aufrechtzuerhalten und zu erweitern, Körper, Geist und Seele zu „bewegen“, gemeinsam Neues zu entdecken. Die Treffen sind sechsmal donnerstags, 9 bis 11 Uhr im Pfarrhaus St. Bonifatius, Emmendingen, Beginn morgen, 13. September. Info und Anmeldung bei Christel Stelzer, Telefon 07641 / 51692. Es sind keine Vorkenntnisse nötig, ein Einstieg ist jederzeit nach Absprache möglich.

**Meditation am Montagabend:** Unter der Überschrift „Einen Anker in die Stille setzen mitten im Alltag“ hat am Montag, 10. September, ein Kurs begonnen, der bis 12. Dezember dauert, vierzehntägig, jeweils von 19 bis 21 Uhr im Gemeindezentrum Johannes XXIII., Schillerstraße 16, in Emmendingen. Übungen der Entspannung und Wahrnehmung und Hilfen zum Stillewerden und Sitzen in der Stille. Die Leitung hat Maritrude Köllermann. Die Abende können einzeln besucht werden. Bitte Wollsocken, Decke oder Yogamatte mitbringen.

## » Anmeldung für SpoFunnis-Angebote 2018/19

### SpoFunnis war in den Sommerferien 2018 aktiv – beim Erlebniscamp und in der Halle

SpoFunnis – der Sport-, Fun- und Erlebnisclub der SG Köndringen-Teningen – reiste zum Erlebniscamp in Hög-Ehrbach nahe Todtmoos mit 42 TeilnehmerInnen aus Teningen und Umgebung. Viele Kinder waren zum ersten Mal dabei. Unterstützt wurden die SpoFunnis-MitarbeiterInnen von 8 Jung-MitarbeiterInnen im Rahmen von SpoFunnis-Schafft-Persönlichkeit. Die TeilnehmerInnen im Alter von 8 bis 13 Jahren gestalteten einen Großteil des Programms sowie die Mahlzeiten in Eigenregie mit Bezug zum Motto „Camp der Nationen“. Heiß war's. Gefallen hat's allen soweit bekannt.

Auch beim Ferienprogramm Sport&Fun in den letzten beiden Sommerferienwochen wurde den zahlreichen TeilnehmerInnen viel geboten. Bis zu 91 Kinder pro Tag konnten spielen, basteln, tanzen, Schokolade selber machen, den Wald mit dem Förster erkunden, u.v.m. Ein besonderer Höhepunkt war der Besuch der beiden Spieler des Handballteams des SpoFunnis-Muttervereins SG Köndringen-Teningen, Jozef Hantak und Sebastian Kicki. Auch bei SpoFunnis waren die SpoFunnis-MitarbeiterInnen im Dauereinsatz, unterstützt von vielen motivierten Jung-MitarbeiterInnen.

Das neue Programmangebot 2018/19 mit vielen Ferien-Angeboten ist online unter [www.spofunnis.de](http://www.spofunnis.de). Infos und Anmeldung sind unter [spuero@spofunnis.de](mailto:spuero@spofunnis.de) sowie unter 07641/9379999 möglich.



**Wir brauchen eine neue Kinder- und Jugendklinik.**

für unsere Kinder- und Jugendklinik Freiburg  
**INITIATIVE**  
[www.initiative-kinderklinik.de](http://www.initiative-kinderklinik.de)

**Weil Krankheit viele Gesichter hat.**

Bitte unterstützen Sie uns!  
 Spendenkonto: IBAN: DE 5668 0501 0100 1316 2519  
 Telefon: 0761 270-48 888

### » Wölfle will den Kreis museumsbewusster machen

## Großes Lob für das Hilla-von-Rebay-Haus

Viele „versteckte Schätze“ sieht Sabine Wölfle im Kreis Emmendingen und auf ihrer Agenda habe sie für nächstes Jahr geplant, zu versuchen, diese vielen kleinen Museen ins Bewusstsein der Bevölkerung zu heben. Oft stelle sie fest, dass die Einwohner nicht einmal in ihren Orten diese Kultureinrichtungen kennen. Das gelte auch für das Hilla-von-Rebay-Haus in Teningen, pflichtete ihr Christina Beck-Nägele bei, die erste Vorsitzende des Förderkreises, die zusammen mit Bernd Müller, ihrem Stellvertreter, und dem Gründungsmitglied Ortwin Vollmer die Landtagsabgeordnete über das Rebayhaus informieren wollte. Auch in Teningen, meinte Nägele, träfe sie oft Menschen, die über dieses Museum nichts wissen. Und dabei sei aus den kleinsten Anfängen heraus ein gut bestücktes Museum als Erinnerungsstätte der Hilla von Rebay entstanden, das mit viel Eigenleistung des Förderkreises entstanden sei, und dessen Umbau finanziell nur mit Spenden und keinen öffentlichen Mitteln getragen worden sei und wo die Gemeinde nur in Ausnahmefällen engagiert sei, wie Vollmer betonte, der von Anfang an bei der Entstehung dieser Einrichtung dabei war.

Der Ursprung der Hilla-von-Rebay-Aktivität sei die Arbeit einer Projektgruppe der Theodor-Frank-Schule im Schuljahr 1999/2000 gewesen, wie Christina Beck-Nägele erinnerte, die auch die Entwicklung des Projektes darstellte, das vor allen Dingen durch den Kontakt mit der Familie von Rebay an Fahrt gewonnen habe und von dieser Familie habe man auch sehr viele Dauerleihgaben bekommen. Wenn dieses Museum in so glänzender Verfassung sei, dann läge das auch an der Renovierung durch Eigenleistung des Vereines, der alleine für das Erdgeschoss 6.000 Stunden eingebracht habe.

Nachdem diese Renovierung abgeschlossen gewesen sei, habe man auch eine große Ausstellung mit Werken von Rudolf Bauer durchführen können, deren Wert man erahnen kann, erfährt man, dass für diese Werke von Bauer der Transport von San Francisco und zurück mit 2,3 Millionen versichert gewesen sei. Die Bedeutung dieses Malers für das Leben von Hilla konnte Sabine Wölfle bei ihrem Rundgang nachvollziehen, wo die vielen Kontakte dieser zwei Künstler dokumentiert sind. Auch die andere Bedeutung von Hilla für die Kunstwelt wurde bei diesem Rundgang deutlich: Ohne ihre Aktivität wäre das Guggenheim Museum in New York nicht entstanden, wie die Aussage des Architekten Frank Lloyd Wright lautet, die auch den informativen Teil des Rebay-Hauses bereichert.

Sabine Wölfle war so beeindruckt von diesem Museum, dass sie für den 5. Oktober um 17 Uhr zu einer Informationsveranstaltung einladen will, um so auch den Bekanntheitsgrad des Hilla-von-Rebay-Hauses zu steigern.



Sowohl die gegenständliche also auch die abstrakte Malerei von Hilla von Rebay beeindruckten Sabine Wölfle, hier begleitet von Bernd Müller.

Helfen Sie geistig behinderten Menschen!

[www.lebenshilfe-vererben.de](http://www.lebenshilfe-vererben.de)

Bedenken Sie die Lebenshilfe in Ihrem Testament.

**Bundesvereinigung Lebenshilfe für Menschen mit geistiger Behinderung e.V.**

Frau Grit Lahmann, Raiffeisenstraße 18, 35043 Marburg, Tel.: 06421 491-218, E-Mail: [Grit.Lahmann@Lebenshilfe.de](mailto:Grit.Lahmann@Lebenshilfe.de)

Konto: 501 000, Volksbank Mittelhessen, BLZ: 513 900 00



## Gottesdienste Kirchen Nachrichten

### Evangelische Gottesdienste

**Evangelische Kirchengemeinde Teningen, Martin-Luther-Straße 8a**

**Ev. Pfarramt:** Telefon 9334580. Öffnungszeiten: Mo., Mi. und Fr. von 9 bis 12 Uhr

E-Mail: [Pfarramt@Kirche-Teningen.de](mailto:Pfarramt@Kirche-Teningen.de)

#### Gottesdienste und Veranstaltungen:

**Schulgottesdienste:** Fr., 14.9., 8.30 Uhr: Gottesdienst der Theodor-Frank-Realschule; Sa., 15.9., 8.30 Uhr: Gottesdienst zur Einschulung (Pfarrerin Schäfer). So., 16.9., 10 Uhr: Gottesdienst, zeitgleich Kindergottesdienst und anschließend Kirchkaffee (Pfarrer i.R. Wettach). Mo., 17.9., 19.30 Uhr: Kirchenchorprobe. **Landeskirchliche Gemeinschaft des Evang. Vereins für Innere Mission A.B.**

Mi., 12.9., 19.30 Uhr: Gebetsstunde in Emmendingen. Do., 13.9., 9.30 Uhr: Allianz-Gebetskreis; 20 Uhr: Gesprächskreis für Frauen bei Krayer. So., 16.9., 9 Uhr: Frühstück; 11 Uhr: Gottesdienst in Emmendingen. Di., 18.9., 18 Uhr: Bibelstunde bei Krayer.

**Evang. Kirchengemeinde Köndringen**

Evang. Pfarramt Köndringen, Bahnhofstraße 6, Telefon 8535  
E-Mail: koendringen@kbz.ekiba.de  
Öffnungszeiten Pfarramt: Dienstag von 15 bis 17 und Donnerstag von 9 bis 12 Uhr  
Sprechzeiten mit Pfarrer Ströble nach Vereinbarung unter Telefon 8535.

**Gottesdienste:** Sonntag, 16. 9., 9.30 Uhr Gottesdienst (Pfarrer Ströble)

**Kirchengemeinde Nimburg**

Sprechzeiten im Pfarramt Nimburg, Breisacher Straße 24: Telefon 07663 / 2260, Fax: 07663 / 940712, E-Mail: kirchenimburg@t-online.de. Mittwoch von 11 bis 12 Uhr und 17 bis 18 Uhr, Freitag von 10 bis 12 Uhr.

**Das Sekretariat ist am 14.9. nicht besetzt.**

**Gottesdienste und Veranstaltungen:**

**Telefon für Fahrdienst: 3590 (AB benutzen).** Do., 13.9., 17 bis 18.30 Uhr: Bücherei; 19.45 Uhr: Kirchenchorprobe. Fr., 14.9.: 12.50 Uhr Abfahrt in Bottingen und 13 Uhr Abfahrt in Nimburg zum Gemeindeausflug. Sa., 15.9., 9.30 Uhr: Einschulungsgottesdienst in der Unteren Kirche (Pfr. i.R. Weissenberger); 14.30 Uhr: Trauung des Brautpaares Katharina Meybrunn und Sebastian Meier-Meybrunn aus Hochdorf in der Bergkirche. So., 16.9., 10 Uhr: Gottesdienst beim Feuerwehrfest auf dem Rathausplatz (Pfarrer i.R. Eckhard Weissenberger) mit dem MV Nimburg-Bottingen; **kein** Kindergottesdienst. Mo., 17.9., 17 bis 18.30 Uhr: Jungschar; 18 bis 19 Uhr: Bücherei. Di., 18.9., 14 Uhr: Handarbeitskreis. Mi., 19.9., 16 Uhr: Konfirmandenunterricht; 20 Uhr: Kirchengemeinderatssitzung.

**Katholische Gottesdienste****Pfarrbüro St. Gallus, Zehnthof 1, Heimbach**

Telefon 07641 / 46889-60, Fax 07641 / 46889-69  
E-Mail: st.gallus@kath-emmendingen.de  
Internet: www.kath-emmendingen.de

**Öffnungszeiten des Pfarrbüros in Heimbach, Zehnthof 1:** Dienstag und Donnerstag, 9 bis 12.30 Uhr

**Gottesdienste und Veranstaltungen:**

Do., 13.9., St. Marien, 18 Uhr: Rosenkranzandacht; 18.30 Uhr: Hl. Messe (Pfarrer Rochlitz). Fr., 14.9., St. Gallus, 18 Uhr: Rosen-

kranzandacht; 18.30 Uhr: Hl. Messe (Vikar Striet). Sa., 15.9., St. Gallus, 17.45 Uhr: Beichtgelegenheit (Vikar Striet); 18 Uhr: Rosenkranzandacht; 18.30 Uhr: Hl. Messe (Vikar Striet) mit der Gruppe „Zelt und Bibel“; Nimburg, 14.30 Uhr: Trauung von Sebastian Meier und Katharina Meybrunn in der Bergkirche. So., 16.9., St. Marien, 10.30 Uhr: Hl. Messe (Vikar Striet) mit der Gruppe „Zelt und Bibel“, anschließend „Eine-Welt-Verkauf“ im GZ. Di., 18.9., St. Gallus, 16.30 Uhr: Katholische Öffentliche Bücherei geöffnet (Köndringer Straße 7); 19 Uhr: „Pilates-Kurs“ im Proberaum der Anton-Götz-Halle (BW Heimbach); St. Marien, 17.45 Uhr: „Yoga-Kurs“ im GZ (BW Heimbach). Mi., 19.9., St. Marien, 9 Uhr: „Yoga-Kurs“ im GZ (BW Heimbach). Do., 20.9., St. Marien, 18 Uhr: Rosenkranzandacht; 18.30 Uhr: Hl. Messe (Pfarrer Rochlitz) für Hildegard Engler.

**Bitte auch die Homepage kath-emmendingen.de beachten.**

**Liebenzeller Gemeinschaft Köndringen**

Alle Veranstaltungen finden im Haus der Liebenzeller Gemeinschaft, Am Kindergarten 8, statt. Die Liebenzeller Gemeinschaft lädt ganz herzlich zu ihren Veranstaltungen ein. Internet: www.emmendingen.lgv.org.

**Neuapostolische Kirche Köndringen**

Sonntags beginnen die Gottesdienste um 9.30 Uhr. Die Wochengottesdienste finden mittwochs um 20 Uhr statt. Die Neuapostolische Kirche in Köndringen, Am Hungerberg 21, lädt dazu herzlich ein. Informationen unter www.nak-freiburg-offenburg.de.

**Zeugen Jehovas**

im Königreichssaal in der Ramiestraße 74, 79312 Emmendingen. Internet: www.jw.org.

**Zusammenkünfte unter der Woche:** Donnerstag, 19 Uhr.

**Zusammenkünfte am Wochenende:** Sonntag, 10 Uhr, Öffentlicher Vortrag, anschließend Wachturmstudium.

Danksagung

Statt Karten

Wir wollen nicht trauern, das wir Dich verloren,  
sondern dankbar sein, dass wir dich gehabt haben.

**Klaus Sick**

\* 26.02.1970 † 13.08.2018

**Herzlichen Dank**

sagen wir allen Verwandten, Freunden, Nachbarn und Bekannten. Sowie all denen, die sich in stiller Trauer mit uns verbunden fühlten, für die lieben Worte und Zeilen, als auch für die Geld- und Blumenspenden.

**Besonderen Dank:**

- Herrn Pfarrer Jahn für die tröstliche und würdevolle Gestaltung der Trauerfeier
- der Praxis Dr. Köllner mit seinem Team für die gute Betreuung,
- Frau Dr. Ronge von der Ambulanz des ZFP Emmendingen
- der Sozialstation St. Stephanus für die jahrelange gute Pflege,
- der Krankengymnastik Frau Straub-Ott und Frau Klein,
- der Ergopraxis Hnyk, Frau Scherzinger und Frau Koneberg,
- der Lebenshilfe Emmendingen, insbesondere Frau Prange,
- den Schulkamerden Jahrgang 69/70,
- dem Bestattungsunternehmen Gebhardt für die hilfreiche Unterstützung.

79331 Teningen  
Im September 2018

**Im Namen aller Angehörigen**  
Gertrud und Eugen Sick